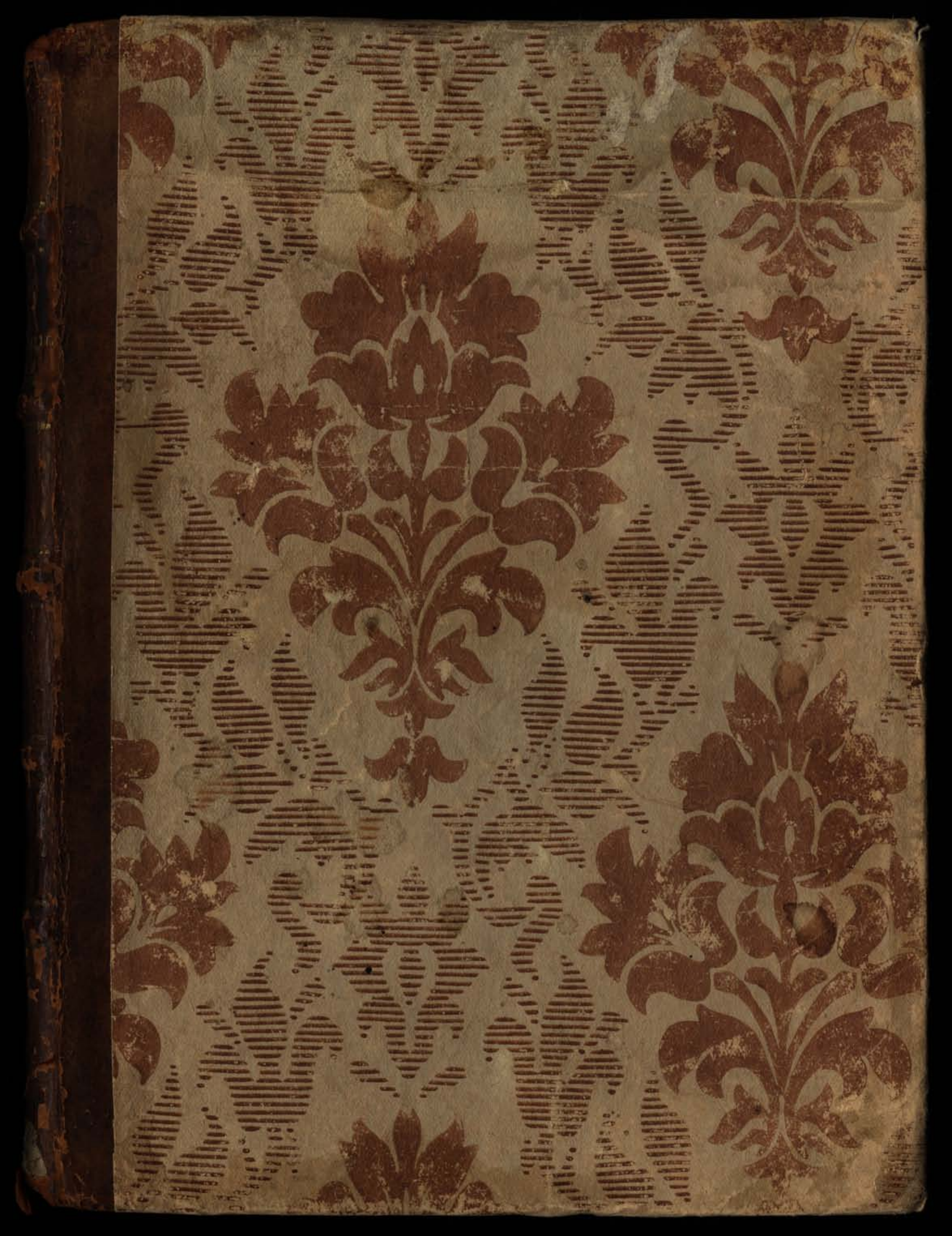
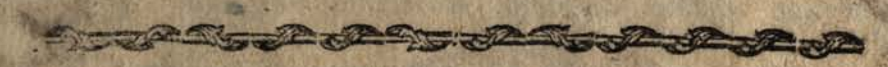
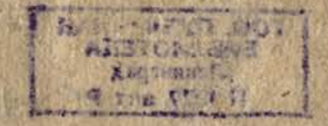


СОЧИНЕНІЯ
ПРИНАДЛЕЖАЩІЯ
КЪ
ГРАММАТИКѢ
ЧЕРЕМИСКАГО ЯЗЫКА.





ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ
при Императорской Академіи наукъ
1775 года.







СОЧИНЕНІЯ
принадлежащая
до
ЧЕРЕМИСКІЯ ГРАММАТИКИ,
вЪ которой во перьвыхЪ
О ИМЕНИ.

КЪ имени вЪ ЧеремискомЪ разговорѢ принадлежитЪ склоненіе, число, падежЪ и удареніе.

ВсѢ имена Черемискія надлежатЪ до двухЪ склоненій, которыя различаются по окончанію и ударенію *Именительнаго* падежа.

При Имени прилагательномЪ кромѢ вышенаписаннаго находится только уравненіе.

Число есть двоякое Единственное и Множественное.

Каждое склоненіе имѢетЪ шесть падежей: *Именительный*, *Родительный*, *Дательный*, *Винительный*, *Звательный* и *Творительный*.

Имена перьваго склоненія окончаніе *Именительнаго* падежа имѢютЪ на а, я, и, е, о, у. ю.

ПримѢч. Но кЪ симЪ пяти послѢднимЪ окончаніямЪ е́, и́, о́, у́, ю́, надлежатЪ и тѢ имена, вЪ которыхЪ оныя окончательныя литеры находиться будутЪ порознь, имѢя надЪ собою слова того удареніе, на чтобЪ уже окончаніе ихЪ ни было.

Всѣ оныя перьваго склоненія имена въ *Родительномъ* падежѣ Единственнаго числа кончатся на нъ, къ кончащимся просто на гласныя литеры нъ прилагая къ каждому изъ оныхъ окончанію; а отъ имѣющихъ въ словѣ удареніе на показанныхъ окончательныхъ перваго склоненія литерахъ отъ *Именительнаго* падежа конечная литера ъ отметается, вмѣстожъ тоя ударяемая того слова литера предъ нъ въ *Родительномъ* поставляется; и такъ оныя кончатся въ *Родительномъ* падежѣ на енъ, инъ, онъ, унъ и юнъ.

Имена втораго склоненія всѣ имѣютъ окончательную въ *Именительномъ* падежѣ Единственнаго числа литеру ъ, а ударяемыя во всѣхъ оныхъ втораго склоненія именахъ суть только сіи три гласныя литеры á, я́, и́, въ началѣ или срединѣ слова стоящія.

Всѣ оныя втораго склоненія имена въ *Родительномъ* падежѣ числа Единственнаго кончатся на ынъ, конечную отъ падежа *Именительнаго* литеру ъ отметая, а вмѣсто тоя оный слогъ ынъ въ *Родительномъ* поставляя.

При оныхъ обоихъ склоненіяхъ примѣчать должно слѣдующее.

Когда два имена существительныя разныя вещи значащія вмѣстѣ стоять будутъ, въ Черемискомъ разговорѣ одно на вопросъ, чей? когда на переди стоитъ, рѣдко говорится въ *Родительномъ*, но всегда почти оба имена въ *Именительныхъ* падежахъ поставляются.

Дательный падежъ въ обѣихъ числахъ кончится на ланъ.

Винительный падежъ кончится на мъ, и оный дѣлается во ударяемыхъ обоихъ склоненій именахъ

отъ

отъ *Родительнаго* падежа, а прочія прочихъ именъ падежи всѣ отъ *Именительнаго.*

Знательный падежъ въ обѣихъ склоненіяхъ кончится на емъ.

Примѣч. Имена перваго склоненія кончащіися на е и о въ *Знательномъ* падежѣ числа Единственнаго для збѣжанія двухъ гласныхъ одну первую литеру выбрасываютъ, на пр. ѣрге, сынъ, *Знат.* эргéмъ; ойго, печаль, кручина, *Знат.* ойгéмъ.

Творительный падежъ дѣлается, когда къ *Именительному* позади поставляется предлогъ дене, съ.

Имена, какъ существительныя, такъ и прилагательныя во Множественномъ числѣ не склоняются: но для изъясненія того при каждомъ имени позади полагается сіе слово шáмыцъ, и оно чрезъ всѣ падежи склоняется по второму склоненію, а самое имя въ *Именительномъ* падежѣ Единственнаго числа ко всѣмъ того падежа прилагается.

Примѣч. Черемиса вмѣсто сихъ Мѣстоименій мúнинъ, мой, тынинъ, твой, тýдунъ его, или со оными къ именамъ существительнымъ не рѣдко позади поставляютъ сіи энклитическія частицы въ Единственномъ и Множественномъ числѣ, мъ, тъ, же, а въ ударяемыхъ на о и у, жо; такъ же въ Единственномъ и во Множественномъ числѣ на, да, жтъ, изъ которыхъ на вмѣсто Мѣстоименія менáнъ, наши, да вмѣсто темдáнъ, ваши, жтъ вмѣсто нýнунъ, ихъ, иногда со оными поставляются, на пр. пашá на, наше дѣло, наши дѣла; пашá да, ваше дѣло, ваши дѣла; паша жтъ, ихъ дѣло, и проч.

Примѣч. Сіе послѣднее жтъ въ кончащихся на ъ перваго и втораго склоненія именахъ отъ *Родительнаго* падежа Единственнаго числа нъ отбрасывая

вая поставляется, на пр. ки́тъ, рука, *Родит.* ки́дынъ, Множествен. числа *Именит.* ки́дыжитъ, ихъ руки.

краткое изображенїе первагo склоненїя.

Единствен.

Им. а, я, е, и, о, у, ю.
Такъ же и ударяемыя: е́, и́, о́, у́, ю́.
Родит. нъ.
Удар. енъ, инъ, онъ, унъ, юнъ.
Дател. ланъ.
Винит. мъ.
Удар. емъ, имъ, омъ, умъ, юмъ.
Зпат. емъ.
Тифит. дене.

Множествен.

Имен. а, я, е, и, о, у, ю; и удар. ша́мыцъ.
Родит. а, я, е, и, о, у, ю; и удар. ша́мыцынъ.
Дат. а, я, е, и, о, у, ю; и удар. ша́мыцланъ.
Вин. а, я, е, и, о, у, ю; и удар. ша́мыцымъ.
Зпат. а, я, е, и, о, у, ю; и удар. шамыце́мъ.
Тиор. а, я, е, и, о, у, ю; и удар. ша́мыцдене.

Примѣръ I

кончащихся на а.

Единственное.

Имен.	аба́,	матъ.
Родит.	аба́нъ,	матери.

Дат.

Дат.	аба́ланъ,	матерѣ.
Вин.	аба́мъ,	матерь.
Зват.	абае́мъ,	мати.
Твор.	аба́дене,	матерію.

Множественное.

Имен.	аба́-шамыцъ,	матери.
Родит.	аба́-шамыцынъ,	матерей.
Дател.	аба́-шамыцланъ,	матерямъ.
Вин.	аба́-шамыцымъ,	матерей.
Зват.	аба̀ шамыце́мъ,	матери.
Твор.	аба-шамыцдене,	матерями.

Равнымъ образомъ склоняются, паша̀, дѣло; жара̀, воря; сыра̀, пиво; олма̀, яблоко; пурса̀, горохъ; сола̀, деревня, и проч.

Примѣръ 2

кончащихся на я.

Единственное.

Имен.	атя̀,	отецъ.
Родит.	атя́нъ,	отца.
Дат.	атя́ланъ,	отцу.
Вин.	атя́мъ,	отца.
Зват.	атяе́мъ,	отецъ.
Твор.	атя́дене,	отцомъ.

Множественное.

Имен.	атя́-шамыцъ,	отцы.
Родит.	атя́ шамыцынъ,	отцовъ.
Дат.	атя́-шамыцланъ,	отцамъ.
Вин.	атя́-шамыцымъ,	отцовъ.
Зват.	атя̀-шамыце́мъ,	отцы.
Твор.	атя́ шамыцдене,	отцами.

 Равнымъ

равнымъ образомъ склоняются: арня, недѣля; парня, палецъ; пaтя, ягненокъ; шоя, ложь; и проч.

Примѣръ 3

кончащихся на е.

Единственное.

Имен. нерге,	порядокъ.
Родит. нергенъ,	порядка.
Дат. нергеланъ,	порядка.
Вин. нергемъ,	порядокъ.
Зпат. нергемъ,	порядокъ.
Тпор. нергедене,	порядкомъ.

Множественное.

Имен. нерге-шамыцъ,	порядки.
Родит. нерге-шамыцынъ,	порядковъ.
Дат. нерге-шамыцланъ,	порядкамъ.
Вин. нерге-шамыцымъ,	порядки.
Зпат. нерге-шамыцемъ,	порядки.
Тпор. нерге-шамыцдене,	порядками.

равнымъ образомъ склоняются: кече, солнце; тылзе, луна; теле, зима; шиже, есень; и проч.

Примѣчанiе.

Къ сему перваго склоненiя окончанiю надлежатъ и ударяемыя надъ е имена, то есть, которыя ударенiе въ словѣ имѣютъ надъ литерою е, на чтобъ окончанiе ихъ ни было, и склоняются по вышеписанному кончащемуся на е примѣру; такъ на примѣръ:

Един.

Единственное.

Имен. мардéжъ,	вѣтръ.
Родит. мардéженъ,	вѣтра.
Дат. мардéжланъ,	вѣтру.
Винит. мардѐжемъ,	вѣтръ.
Зпат. мардежéмъ,	вѣтръ.
Тпор. мардéждене,	вѣтромъ.

Множественное.

Имен. мардéжъ-шамыцъ,	вѣтры.
Родит. мардѐжъ-шамыцынъ,	вѣтровъ.
Дат. мардѐжъ-шамыцланъ,	вѣтрамъ.
Винит. мардéжъ-шамыцымъ,	вѣтры.
Зпат. мардéжъ-шамыцéмъ,	вѣтры.
Тпор. мардéжъ-шамыцдене,	вѣтрами.

Такъ же склоняются: кенgéжъ, лѣто; ѻнgéжъ, лукъ; нéръ, носъ; шéль, жиръ; ушмéнь, рѣпка; и проч.

Примѣч. Сіи имена: кенgéжъ, лѣто; тéле, зыма; шӧшо, весна; шиже, есень; вмѣсто *Тпорительнаго* падежа, на вопросъ когда? въ *Винительномъ* поставляются: на пр. кенgѐжемъ, лѣтомъ, шӧшомъ, весною; и проч.

Примѣръ 4

кончащихся на и.

Единственное.

Имен. вй,	сила.
Родит. вйнъ,	силы.
Дат. вйланъ,	силѣ.
Винит. вйимъ,	силу.
Зпат. віéмъ,	сила.
Тпор. вйдене,	силою.

Мно-

Множественное.

Имен. ви́-шамыцъ,	силы.
Родит. ви́-шамыцынъ,	силъ.
Дат. ви́-шамыцланъ,	силамъ.
Винит. ви́ шамыцымъ,	силы.
Зват. ви́-шамыцемъ,	силы.
Твор. ви́-шамыцдене,	силами.

Равнымъ образомъ склоняются: ши́, сребро; тури́, журавль; пи́, песъ; и проч.

Примѣчаніе.

Къ сему перваго склоненія окончанію надлежатъ и тѣ имена, которые удареніе имѣютъ надъ литерою и, а окончаніе на ь, и склоняются по вышеписанному примѣру, въ *Родительномъ* падежѣ кончася на инъ, на пр. пиль, облакъ, *Родительный* пилинъ; пи́стыль, перо, *Род.* пи́стылинъ; ши́ль, плоть, мясо, *Родит.* шилинъ; и проч.

Примѣч. Имѣющіи удареніе на и, а окончаніе *Именительнаго* падежа на ъ, надлежатъ до втораго склоненія.

Примѣръ 5

кончащихся на о.

Единственное.

Имен. ко́рно,	дорога.
Родит. ко́рнонъ,	дороги.
Дат. ко́рноланъ,	дорогѣ.

Винит.

Винит. ко́рномъ,		дорогу.
Зват. корне́мъ,		дорога.
Твор. ко́рнодене,		дорогою.

Множественное.

Имен. ко́рношамыцъ,		дороги.
Родит. ко́рношамыцынъ,		дорогъ.
Дат. ко́рношамыцланъ,		дорогамъ.
Винит. ко́рношамыцынъ,		дороги.
Зват. ко́рношамыце́мъ,		дороги.
Твор. ко́рношамыцдене,		дорогами.

Равнымъ образомъ склоняются: во́лгондзо, молнія; шо́кшо, теплота; о́йго, печаль, кручина; и проч.

Примѣчаніе.

Къ сему перваго склоненія окончанію надлежатъ и тѣ имена, которыя удареніе имѣютъ надъ тѣми литерами о или іо въ началѣ или срединѣ слова стоящими, и склоняются по вышеписанному примѣру, въ *Родительномъ* падежѣ числа Единственнаго кончася на онъ, такъ на пр. цо́нъ, душа, *Род.* цо́нонъ; іо́лъ, нога, *Род.* іо́лонъ, и проч.

Такъ же склоняются: то́съ, другъ, пріятель; ло́ктово, вѣдьма; ро́къ, земля; о́ломъ, солома; и проч.

Выключаются имена удареніе имѣющіи надъ о, а окончаніе на іо́, такія суть: шо́ліо́, братъ меншій; о́ніо́, тесть, и проч., которыя не на удареніе уже, но на окончаніе смотря во всѣхъ падежахъ перемѣняются, такъ на пр.

Единственное.

Имен. шолїо,	братъ.
Родит. шолїонъ,	брата.
Дат. шолїоланъ,	брату.
Винит. шолїомъ,	брата.
Знат. шолїомъ,	братъ.
Твор. шолїодене,	братомъ.

Множественное.

Имен. шолїо-шамыцъ,	братья.
Родит. шолїо-шамыцынъ,	братьевъ.
Дат. шолїо-шамыцланъ,	братьямъ.
Винит. шолїо-шамыцымъ,	братьевъ.
Знат. шолїо-шамыцемъ,	братья.
Твор. шолїо-шамыцдене,	братьями.

Примѣръ 6

кончащихся на у.

Единственное.

Имен. Юму,	богъ.
Родит. Юмунъ,	бога.
Дат. Юмуланъ,	богу.
Винит. Юмумъ,	бога.
Знат. Юмуемъ,	боже.
Твор. Юмудене,	богомъ.

Множественное.

Имен. Юму-шамыцъ,	боги.
Родит. Юму-шамыцынъ,	боговъ.
Дат. Юму-шамыцланъ,	богамъ.
Винит. Юму-шамыцымъ,	боговъ.
Знат. Юму-шамыцемъ,	боги.
Твор. Юму-шамыцдене,	богами.

Равнымъ

Равнымъ образомъ склоняются: пу́, дерево; кугу́, теща; и проч.

Примѣчанїе.

Къ сему перваго склоненїя окончанїю надлежатъ и ударяемыя на у или ѹ имена, то есть тѣ, которыя ударенїе имѣютъ на показанныхъ литерахъ, на чтобъ окончанїе ихъ ни было, и склоняются по означенному примѣру, такъ на пр. ту́рно, жито, *Род.* ту́рнунъ; ту́лъ, огонь, *Род.* ту́лунъ, и проч.

Сюды надлежитъ и тое слово кугу́, теща, когда при немъ вмѣсто сихъ мѣстоименїй, ты́нынъ, твоя, и тудунъ, его; или со оными мѣстоименїями въ Единственномъ числѣ позади поставляются сїи частицы, цъ и жо, и склоняются такъ же по вышеписанному примѣру, на пр. кугу́цъ, твоя теща, *Род.* кугу́цунъ; кугу́жо, его теща, *Род.* кугу́жунъ, и проч., кромѣ того только, что *Звательный* падежъ имѣетъ сходенъ съ *Именительнымъ*.

Исключаются отъ сего примѣчанїя имена кончащїися на уй, на пр. ву́й, голова; и сложныя изъ того: ада́вуй, плугъ; ту́лвуй, головня; пу́лвуй, колѣно; лу́й, куница, и прочїя симъ подобныя, которыя въ *Родительномъ* падежѣ имѣютъ юнъ, на пр. ву́юнъ, головы; лу́юнъ, куницы, и проч., и склоняются по ниже означенному окончанїю, на ю, кю, камень.

Примѣръ 7

Кончащихся на ю.

Единственное.

Имен. кю,	камень.
Родит. кюнъ,	камня.
Дат. кюланъ,	камню.
Винит. кюмъ,	камень.
Зват. Кюемъ,	камень.
Твор. кюдене,	камнемъ.

Множественное.

Имен. кю-шамыцъ,	камни.
Родит. кю шамыцынъ,	камней.
Дат. кю-шамыцланъ,	камнямъ.
Винит. кю-шамыцымъ,	камни.
Зват. кю шамыцемъ,	камни.
Твор. кю-шамыцдене,	камнями.

Примѣчанїе.

Къ сему перваго склоненїя окончанїю надлежатъ и ударяемыя на оную литеру ю имена, то есть тѣ, въ которыхъ находится тая литера ю, и ударенїе надъ собою имѣетъ, на чтобъ окончанїе того слова ни было, и склоняются по вышеписанному примѣру, на пр. шюдюръ, звѣзда, *Род.* шюдюрюнъ, *Зв.* шюдюремъ, *Тв.* шюдюрьдене.

Такъ же склоняются: пюто, постъ; юдюръ дѣва, дочь; кюдюрцо, громъ; кючювіо, прошакъ; вюрь, кровь; ораба-шюдюрь, колесо; такъ же: ютъ, ночь; вютъ, вода; кромѣ того только, что сїи послѣднїя два имена, ютъ и вютъ, въ сихъ трехъ паде-

жахъ,

жахъ, *Родительномъ*, *Винительномъ* и *Звательномъ*, вмѣсто литеры т перемѣняютъ д, и такъ говорится въ *Родительномъ* падежѣ юдюнъ и вюдюнъ, въ *Вин.* юдюмъ и вюдюмъ, въ *Зва.* юдемъ и вюдемъ.

А при томъ тое слово ютъ, ночь, и вмѣсто *Творительнаго* на вопросъ, когда? въ *Винительномъ* падежѣ поставляется, на пр. юдюмъ, ночью.

Изключается отъ сего примѣчанія тое собственное имя рѣки Юлъ, Волга, которое въ *Родительномъ* падежѣ кончится на унъ, и склоняется по примѣру кончащихся на у, на пр. *Род.* Юлунъ, Волги, и проч.

О именахъ перваго склоненія,

Когда съ мѣстоимѣніями на рускомъ языкѣ мой, мои; твой, твои; ево, ихъ; и проч. употребятся.

Кончащихся на а.

съ мѣстоименіемъ мой, мои.

	Единственное	*и Множественное.*
Имен. абамъ,	моя мать,	мои матери.
Родит. абамынъ,	моей матери,	моихъ матерей.
Дат. абамланъ,	моей матерѣ,	моимъ матерямъ.
Винит. абамъ,	мою мать,	моихъ матерей.
Зват. абамъ,	моя мать,	мои матери.
Твор. абамдене,	моею матерію,	моими матерями.

Съ мѣстоименіемъ твой, твои.

	Единственное	*и Множественное.*
Имен. абатъ,	твоя мать,	твои матери.
Родит. абадынъ,	твоей матери,	твоихъ матерей.
Дат. абатланъ,	твоей матерѣ,	твоимъ матерямъ.
Винит. абадымъ,	твою мать,	твоихъ матерей.

Зват. аба́тъ,	твоя мать,	твои матери.
Твор. аба́тдене,	твоею матерью,	твоими матерями.

С мѣстоименїемъ ево.

Единственное и Множественное.

Имен. аба́же,	ево мать,	ево матери.
Родит. аба́женъ,	ево матери,	ево матерей.
Дат. аба́желанъ,	ево матерѣ,	ево матерямъ.
Винит. аба́жемъ,	ево мать,	ево матерей.
Зват. аба́же,	ево мать,	ево матери.
Твор. аба́жедене,	ево матерью,	ево матерями.

С мѣстоименїемъ нашъ, наши.

Единственное и Множественное.

Имен. аба́на,	наша мать,	наши матери.
Родит. аба́нанъ,	нашей матери,	нашихъ матерей.
Дат. аба́ланна,	нашей матерѣ,	нашимъ матерямъ.
Винит. аба́намъ,	нашу мать,	нашихъ матерей.
Зват. аба́на,	наша мать,	наши матери.
Твор. аба́ндене,	нашею матерью,	нашими матерями.

С мѣстоименїемъ вашъ, ваши.

Единственное и Множественное.

Имен. аба́да,	ваша мать,	ваши матери.
Родит. аба́данъ,	вашей матери,	вашихъ матерей.
Дат. аба́ланда,	вашей матерѣ,	вашимъ матерямъ.
Винит. аба́дамъ,	вашу мать,	вашихъ матерей.
Зват. аба́да,	ваша мать,	ваши матери.
Твор. аба́дадене,	вашею матерью,	вашими матерями.

С мѣстоименїемъ ихъ.

Единственное и Множественное.

Имен. абажтъ,	ихъ мать,	ихъ матери.

Родит. абáжтынъ,	ихъ матери,	ихъ матерей.
Дат. абáжтланъ,	ихъ матерѣ,	ихъ матерямъ.
Винит. абáжтымъ,	ихъ мать,	ихъ матерей.
Знат. абáжть,	ихъ мать,	ихъ матери.
Тиор. абáжтдене,	ихъ матерью,	ихъ матерьми.

Такъ и прочiи изъ именъ кончащихся на а склоняются, на пр. пашáмъ, мое дѣло, мои дѣла; пашáть, твое дѣло, твои дѣла; пашáже, ихъ дѣло, ихъ дѣла; пашáна, наше дѣло, наши дѣла; пашáда, ваше дѣло, ваши дѣла, и проч.

Кончащiися на я.

Съ мѣстоименiемъ мóй, моя.

Единственное и Множественное.

Имен. атя́мъ,	отецъ мой,	отцы мои.
Родит. атя́мынъ,	моего отца,	моихъ отцовъ.
Дат. атя́мланъ,	моему отцу,	моимъ отцамъ.
Винит. атя́мъ,	моего отца,	моихъ отцовъ.
Знат. атя́мъ,	мой отецъ,	мои отцы.
Тиор. атя́мдене,	моимъ отцомъ,	моими отцами.

Съ мѣстоименiемъ твóй, твоя.

Единственное и Множественное.

Имен. атя́ть,	твой отецъ,	твои отцы.
Родит. атя́дынъ,	твоего отца,	твоихъ отцовъ.
Дат. атя́тланъ,	твоему отцу,	твоимъ отцамъ.
Винит. атя́дымъ,	твоего отца,	твоихъ отцовъ.
Знат. атя́дь,	твой отецъ,	твои отцы.
Тиор. атя́тдене,	твоимъ отцомъ,	твоими отцами.

Съ мѣстоименiемъ ево.

Единственное и Множественное.

Имен. атя́же,	ево отецъ,	ево отцы.

Родит.

Родит. атя́жень,	ево отца,	ево отцовъ.
Дат. атя́желань,	ево отцу,	ево отцамъ.
Винит. атя́жемъ,	ево отца,	ево отцовъ.
Зват. атя́же,	ево отецъ,	ево отцы.
Твор. атя́жедене,	ево отцомъ,	ево отцами.

Съ мѣстоименіемъ нашъ, наши.

Единственное и Множественное.

Имен. атя́на,	нашъ отецъ,	наши отцы.
Родит. атя́нанъ	нашего отца,	нашихъ отцовъ.
Дат. атя́ланна	нашему отцу,	нашимъ отцамъ.
Винит. атя́намъ	нашего отца,	нашихъ отцовъ.
Зват. атя́на	нашъ отецъ,	наши отцы.
Твор. атя́ндене,	нашимъ отцомъ,	нашими отцами.

Съ мѣстоименіемъ вашъ, ваши.

Единственное и Множественное.

Имен. атя́да,	вашъ отецъ,	ваши отцы.
Родит. атя́данъ,	вашего отца,	вашихъ отцовъ.
Дат. атя́ланда,	вашему отцу,	вашимъ отцамъ.
Винит. атя́дамъ,	вашего отца,	вашихъ отцовъ.
Зват. атя́да,	вашъ отецъ,	ваши отцы.
Твор. атя́ддене,	вашимъ отцомъ,	вашими отцами.

Съ мѣстоименіемъ ихъ.

Единственное и Множественное.

Имен. атя́жтъ,	ихъ отецъ,	ихъ отцы.
Родит. атя́жтынъ,	ихъ отца,	ихъ отцовъ.
Дат. атя́жтланъ,	ихъ отцу,	ихъ отцамъ.
Винит. атя́жтымъ,	ихъ отца,	ихъ отцовъ.
Зват. атя́жтъ.	ихъ отецъ,	ихъ отцы.
Твор. атя́жтдене,	ихъ отцомъ,	ихъ отцами.

Кончащіїся на е,

С҃ мѣстоименіемъ мо́й, мои.

Единственное и *Множественное.*

Имен.	нерге́мъ,	мой порядокъ,	мои порядки.
Родит.	нерге́мынъ,	моего порядка,	моихъ порядковъ.
Дат.	нерге́мланъ,	моему порядку,	моимъ порядкамъ.
Винит.	нерге́мъ,	мой порядокъ,	мои порядки.
Зват.	нерге́мъ,	мой порядокъ,	мои порядки.
Твор.	нерге́мдене,	моимъ порядкомъ,	моими порядками.

С҃ мѣстоименіемъ твой, твои.

Единственное и *Множественное.*

Имен.	нерге́тъ,	твой порядокъ,	твои порядки.
Родит.	нерге́дынъ,	твоего порядка,	твоихъ порядковъ.
Дат.	нерге́тланъ,	твоему порядку,	твоимъ порядкамъ.
Винит.	нерге́дымъ,	твой порядокъ,	твои порядки.
Зват.	нерге́тъ,	твой порядокъ,	твои порядки.
Твор.	нерге́тдене,	твоимъ порядкомъ,	твоими порядками.

С҃ мѣстоименіемъ ево.

Единственное и *Множественное.*

Имен.	нерге́же,	ево порядокъ,	ево порядки.
Родит.	нерге́женъ,	ево порядка,	ево порядковъ.

Дат. нергѐжеланЪ,	ево порядку,	ево порядкамЪ.
Винит. нергéжемЪ,	ево порядокЪ,	ево порядки.
Зпат. нергéже,	ево порядокЪ,	ево порядки.
Тпор. нергéжедене,	ево порядкомЪ,	ево порядками.

СЪ мѣстоименїемЪ нашЪ, наши.

Единственное и *Множественное.*

Имен. нергéна,	нашЪ порядокЪ,	наши порядки.
Родит. нергéнанЪ,	нашего порядка,	нашихЪ порядковЪ.
Дат. нергéланна,	нашему порядку,	нашимЪ порядкамЪ.
Винит. нергéнанЪ,	нашЪ порядокЪ,	наши порядки.
Зпат. нергéна,	нашЪ порядокЪ,	наши порядки.
Тпор. нергéндене,	нашимЪ порядкомЪ,	нашими порядками.

СЪ мѣстоименїемЪ вашЪ, ваши.

Единственное и *Множественное.*

Имен. нергéда,	вашЪ порядокЪ,	ваши порядки.
Родит. нарi éданЪ,	вашего порядка,	вашихЪ порядковЪ.
Дат. нергéланда,	вашему порядку,	вашимЪ порядкамЪ.
Винит. нергéдамЪ,	вашЪ порядокЪ,	ваши порядки.
Зпат. нергéда.	вашЪ порядокЪ,	ващи порядки.
Тпор. нергéддене,	вашимЪ порядкомЪ,	вашими порядками.

С мѣстоименіемъ ихъ.

Единственное и *Множественное.*

Имен. нергéжтъ,	ихъ порядокъ,	ихъ порядки.
Родит, нергéжтымъ,	ихъ порядка,	ихъ порядковъ.
Дат. нергéжтланъ,	ихъ порядку,	ихъ порядкамъ.
Винит. нергéжтымъ,	ихъ порядокъ,	ихъ порядки.
Зват. нергéжтъ,	ихъ порядокъ,	ихъ порядки.
Твор. нергéжтдене,	ихъ порядкомъ,	ихъ порядками.

Такъ и прочіи изъ именъ кончащихся и удареніе имѣющихъ на е склоняются, на пр. іöнgежéмъ, мой лукъ, мои луки; іöнgежетъ твой лукъ, твои луки; іöнgéжже, его лукъ, его луки; іöнgéжна, нашъ лукъ, наши луки; іöнgéжда, вашъ лукъ, ваши луки; іöнgéжежтъ, ихъ лукъ, ихъ луки, и проч.

Кончащіися на и,

С мѣстоименіемъ мой, мои.

Единственное и *Множественное.*

Имен. віéмъ,	моя сила,	мои силы.
Родит. віéмынъ,	моей силы,	моихъ силъ.
Дат. віéмъланъ,	моей силѣ,	моимъ силамъ.
Винит. віéмъ,	мою силу,	моихъ силъ.
Зват. віéмъ,	моя сила,	мои силы.
Твор. віéмдене,	моею силою,	моими силами.

С мѣстоименіемъ твой, твои.

Единственное и *Множественное.*

Имен. віéтъ,	твоя сила,	твои силы.
Родит. віéдынъ,	твоей силы,	твоихъ силъ.
Дат. віéтланъ,	твоей силѣ,	твоимъ силамъ.
Винит. віéдымъ,	твою силу,	твоихъ силъ.

Зпат. вёщъ,	швоя сила,	швои силы.
Тпор. вёщдене,	швоею силою,	швоими силами.

Съ мѣстоименїемъ ево.

Единственное и *Множественное.*

Имен. ви́же,	ево сила,	ево силы.
Родит. ви́женъ,	ево силы,	ево силъ.
Дат. ви́желанъ,	ево силы,	ево силамъ.
Винит. ви́жемъ,	ево силу,	ево силы.
Зпат. ви́же,	ево сила,	ево силы.
Тпор. ви́жедене,	ево силою,	ево силами.

Съ мѣстоименїемъ нашъ, наши.

Единственное и *Множественное.*

Имен. ви́на,	наша сила,	наши силы.
Родит. ви́намъ,	нашей силы,	нашихъ силъ.
Дат. ви́ланна,	нашей силѣ,	нашимъ силамъ.
Винит. ви́намъ,	нашу силу,	наши силы.
Зпат. ви́на,	наша сила,	наши силы.
Тпор. ви́ндене,	нашею силою,	нашими силами.

Съ мѣстоименїемъ вашъ, ваши.

Единственное и *Множественное.*

Имен. ви́да,	ваша сила,	ваши силы.
Родит. ви́данъ,	вашей силы,	вашихъ силъ.
Дат. ви́ланда,	вашей силѣ,	вашимъ силамъ.
Винит. ви́дамъ,	вашу силу,	ваши силы.
Зпат. ви́да,	ваша сила,	ваши силы.
Тпор. ви́ддене,	вашею силою,	вашими силами.

Съ мѣстоименіемъ ихъ.

Единственное и *Множественное.*

Имен. ви́жтъ,	ихъ сила,	ихъ силы.
Родит. ви́жтынъ,	ихъ силы,	ихъ силъ.
Дат. ви́жтланъ,	ихъ силѣ,	ихъ силамъ.
Винит. ви́жтымъ,	ихъ силу,	ихъ силы.
Зват. ви́жтъ,	ихъ сила,	ихъ силы.
Твор. ви́жтдене,	ихъ силою,	ихъ силами.

Такъ и прочіи изъ именъ кончащихся и удареніе имѣющихъ на и склоняются, на пр. шиле́мъ, моя плоть, мои плоти; ши́лже, ево плоть, ево плоти; ши́льна, наша плоть, наши плоти; ши́льда, ваша плоть, ваши плоти; ши́лижтъ, ихъ плоть, ихъ плоти, и проч.

Кончащіися на о,

Съ мѣстоименіемъ мой, мои.

Единственное и *Множественное.*

Имен. корне́мъ,	моя дорога,	мои дороги.
Родит. корне́менъ,	моей дороги,	моихъ дорогъ.
Дат. корне́мланъ,	моей дорогѣ,	моимъ дорогамъ.
Винит. корнемъ,	мою дорогу,	мои дороги.
Зват. корне́мъ,	моя дорога,	мои дороги.
Твор. корне́мдене,	моею дорогою,	моими дорогами

Съ мѣстоименіемъ твой, твои.

Единственное и *Множественное.*

Имен. корне́тъ,	твоя дорога,	твои дороги.
Родит. корне́дынъ,	твоей дороги,	твоихъ дорогъ.
Дат. корне́тланъ,	твоей дорогѣ,	твоимъ дорогамъ.

Винит. корнѣдымъ,	твою дорогу,	твои дороги.
Звáт. корнéтъ,	твоя дорога,	твои дороги.
Твор. корнéтдене,	твоею дорогою,	твоими дорогами.

СЪ мѣстоименïемЪ ево.

Единственное и *Множественное.*

Имен. кóрножо,	ево дорога,	ево дороги.
Родит. кóрножонъ,	ево дороги,	ево дорогъ.
Дат. кóрножоланъ,	ево дорогѣ,	ево дорогамъ.
Винит. кóрножомъ,	ево дорогу,	ево дороги.
Звáт. кóрножо,	ево дорога,	ево дороги.
Твор. кóрножодене,	ево дорогою,	ево дорогами.

СЪ мѣстоименïемЪ нашЪ, наши.

Единственное и *Множественное.*

Имен. кóрнона,	наша дорога,	наши дороги.
Родит. кóрнонанъ,	нашей дороги,	нашихъ дорогъ.
Дат. кóрноланна,	нашей дорогѣ,	нашимъ дорогамъ.
Винит. кóрнонамъ,	нашу дорогу,	наши дороги.
Звáт. кóрнона,	наша дорога,	наши дороги.
Твор. кóрнондене,	нашею дорогою,	нашими дорогами.

СЪ мѣстоименïемЪ вашЪ, ваши.

Единственное и *Множественное.*

Имен. кóрнода,	ваша дорога,	ваши дороги.
Родит. кóрноданъ	вашей дороги,	вашихъ дорогъ.
Дат. кóрноланда,	вашей дорогѣ,	вашимъ дорогамъ.
Винит. кóрнодамъ,	вашу дорогу,	ваши дороги.
Звáт. кóрнода,	ваша дорога,	ваши дороги.

Твор. ко́рноддене,	вашею дорогою,	вашими дорогами.

Съ мѣстоименіемъ ихъ.

Единственное и *Множественное.*

Имен. ко́рножтъ,	ихъ дорога,	ихъ дороги.
Родит. ко́рножтонъ,	ихъ дороги,	ихъ дорогъ.
Дат. ко́рножтланъ,	ихъ дорогѣ,	ихъ дорогамъ.
Винит. корножтомъ,	ихъ дорогу,	ихъ дороги.
Знат. ко́рножтъ,	ихъ дорога,	ихъ дороги.
Твор. ко́рножтдене,	ихъ дорогою,	ихъ дорогами.

Такъ и прочіи изъ именъ кончащихся и удареніе имѣющихъ надъ литерою о съ показанными на рускомъ языкѣ мѣстоименіями склоняются, кромѣ именъ имѣющихъ удареніе на о, а окончаніе на іо, которыя склоняются такъ:

Съ мѣстоименіемъ мой, мои.

Единственное и *Множественное.*

Имен. шо́ліо̂мъ,	мой братъ,	мои братья.
Родит. шо́ліо̂монъ,	моего брата,	моихъ братьевъ.
Дат. шо́ліо̂мланъ,	моему брату,	моимъ братьямъ.
Винит. шо́ліо̂мъ,	моего брата,	моихъ братьевъ.
Знат. шо́ліо̂мъ,	мой братъ,	мои братья.
Твор. шо́ліо̂мдене,	моимъ братомъ,	моими братьями.

Съ

Съ мѣстоименїемъ твой, твои

Единственное и Множественное.

Имен.	шо́ліо̂цъ,	твой братъ,	твои братья.
Родит.	шо́ліо̂цонъ,	твоего брата,	твоихъ братьевъ.
Дат.	шо́ліо̂цланъ,	твоему брату,	твоимъ братьямъ.
Винит.	шо́ліо̂цомъ,	твоего брата,	твоихъ братьевъ.
Зпат.	шо́ліо̂цъ,	твой братъ,	твои братья.
Твор.	шо́ліо̂цдене,	твоимъ братомъ,	твоими братьями.

Съ мѣстоименїемъ ево.

Единственное и Множественное.

Имен.	шо́ліо̂жо,	ево братъ,	ево братья.
Родит.	шо́ліо̂жонъ,	ево брата,	ево братьевъ.
Дат.	шо́ліо̂жоланъ,	ево брату,	ево братьямъ.
Винит.	шо́ліо̂жомъ,	ево брата,	ево братьевъ.
Зпат.	шо́ліо̂жо,	ево братъ,	ево братья.
Твор.	шо́ліо̂жодене,	ево братомъ,	ево братьями.

Съ мѣстоименїемъ нашъ, наши.

Единственное и Множественное.

Имен.	шо́ліо̂на,	нашъ братъ,	наши братья.
Родит.	шо́ліо̂нанъ,	нашего брата,	нашихъ братьевъ.
Дат.	шо́ліо̂ланна,	нашему брату,	нашимъ братьямъ.
Винит.	шо́ліо̂намъ,	нашего брата,	нашихъ братьевъ.
Зпат.	шо́ліо̂на,	нашъ братъ,	наши братья.
Твор.	шо́ліо̂ндене,	нашимъ братомъ,	нашими братьями.

Съ

Съ мѣстоименіемъ вашъ, ваши.

Единственное и *Множественное.*

Имен.	шо́ліо́да,	вашъ братъ,	ваши братья.
Родит.	шо́ліо́данъ,	вашего брата,	вашихъ братьевъ.
Дат.	шо́ліо́ланда,	вашему брату,	вашимъ братьямъ.
Винит.	шо́ліо́дамъ,	вашего брата,	вашихъ братьевъ.
Зват.	шо́ліо́да,	вашъ братъ,	ваши братья.
Твор.	шо́ліо́ддене,	вашимъ братомъ,	вашими братьями.

Съ мѣстоименіемъ ихъ.

Единственное и *Множественное.*

Имен.	шо́ліо́жтъ,	ихъ братъ,	ихъ братья.
Родит.	шо́ліо́жтонъ,	ихъ брата,	ихъ братьевъ.
Дат.	шо́ліо́жтланъ,	ихъ брату,	ихъ братьямъ.
Винит.	ши́ліо́жтомъ,	ихъ брата,	ихъ братьевъ.
Зват.	шо́ліо́жтъ,	ихъ братъ,	ихъ братья.
Твор.	шо́ліо́жтдене,	ихъ братомъ,	ихъ братьями.

Такъ и прочіи изъ именъ кончащихся на іо склоняются, на пр. о́ніо́мъ, мой тесть, мои тести; оніо́цъ, твой тесть, твои тести; оніо́жо, ево тесть, и проч.

Кончащіяся на у,

Съ мѣстоименіемъ мо́й, мои.

Единственное и *Множественное.*

Имен.	Юме́мъ,	мой богъ,	мои боги.
Родит.	Юме́менъ,	моего бога,	моихъ боговъ.
Дат.	Юме́мланъ,	моему богу,	моимъ богамъ.
Винит.	Юме́мъ,	моего бога,	моихъ боговъ.

Знат. Юме́мъ,	мой богъ,	мои боги.
Твор. Юме́мдене,	моимъ богомъ,	моими богами.

С Ъ мѣстоименіемъ твой, твои.

Единственное и Множественное.

Имен. Юме́тъ,	твой богъ,	твои боги.
Родит. Юме́дынъ,	твоего бога,	твоихъ боговъ.
Дат. Юме́планъ,	твоему богу,	твоимъ богамъ.
Винит. Юме́дымъ,	твоего бога,	твоихъ боговъ.
Знат. Юме́тъ,	твой богъ,	твои боги.
Твор. Юме́тдене,	твоимъ богомъ,	твоими богами.

С Ъ мѣстоименіемъ ево.

Единственное и Множественное.

Имен. Юму́жо,	ево богъ,	ево боги.
Родит. Юму́жунъ,	ево бога,	ево боговъ.
Дат. Юму́жоланъ,	ево богу,	ево богамъ.
Винит. Юму́жумъ,	ево бога,	ево боговъ.
Знат. Юму́жо,	ево богъ,	ево боги.
Твор. Юму́жодене,	ево богомъ,	ево богами.

С Ъ мѣстоименіемъ нашъ, наши.

Единственное и Множественное.

Имен. Юму́на,	нашъ богъ,	наши боги.
Родит. Юму́нанъ,	нашего бога,	нашихъ боговъ.
Дат. Юму́ланна,	нашему богу,	нашимъ богамъ.
Винит. Юму́намъ,	нашего бога,	нашихъ боговъ.
Знат. Юму́на,	нашъ богъ,	наши боги.
Твор. Юму́ндене,	нашимъ богомъ,	нашими богами.

С Ъ мѣстоименіемъ вашъ, ваши.

Единственное и Множественное.

Имен. Юму́да,	вашъ богъ,	ваши боги.

Родит.

Родит. Юму́данъ,	вашего бога,	вашихъ боговъ.
Дат. Юму́ланда,	вашему богу,	вашимъ богамъ.
Винит. Юму́дамъ,	вашего бога,	вашихъ боговъ.
Зват. Юму́да,	вашъ богъ,	ваши боги.
Твор. Юму́ддене,	вашимъ богомъ,	вашими богами.

Съ мѣстоименїемъ ихъ.

Единственное и *Множественное.*

Имен. Юму́жтъ,	ихъ богъ,	ихъ боги.
Родит. Юму́жтунъ,	ихъ бога,	ихъ боговъ.
Дат. Юму́жтланъ,	ихъ богу,	ихъ богамъ.
Винит. Юму́жтумъ,	ихъ бога,	ихъ боговъ.
Зват. Юму́жтъ,	ихъ богъ,	ихъ боги.
Твор. Юмужтдене,	ихъ богомъ,	ихъ богами.

Такъ и прочїи изъ именъ кончащихся и ударенїе имѣющихъ на у склоняются, на пр. шурне́мъ, мое жито, шурне́тъ, твое жито, и проч.

Кончащїяся на ю,

Съ мѣстоименїемъ мой, мои.

Единственное и *Множественное.*

Имен. кюе́мъ,	мой камень,	мои камни.
Родит. кюе́мынъ,	моего камня,	моихъ камней.
Дат. кюе́мланъ,	моему камню,	моимъ камнямъ.
Винит. кюе́мъ,	мой камень,	мои камни.
Зват. кюе́мъ,	мой камень,	мои камни.
Твор. кюе́мдене,	моимъ камнемъ,	моими камнями.

Съ мѣстоименїемъ твой, твои.

Единственное и *Множественное.*

Имен. кюе́тъ,	твой камень,	твои камни.
Родит. кюе́дынъ,	твоего камня,	твоихъ камней.

Дат. кюе́тланъ,	твоему камню,	твоимъ камнямъ.
Винит. кюе́дымъ,	твой камень,	твои камни.
Зват. кюе́тъ,	твой камень,	твои камни.
Твор. кюе́пдене,	твоимъ камнемъ,	твоими камнями.

Съ мѣстоименїемъ ево.

Единственное и *Множественное.*

Имен. кю́жо,	ево камень,	ево камни.
Родит. кю́жюнъ,	ево камня,	ево камней.
Дат. кю́жоланъ,	ево камню,	ево камнямъ.
Винит. кю́жюмъ,	ево камень,	ево камни.
Зват. кю́жо,	ево камень,	ево камни.
Твор. кю́жодене,	ево камнемъ,	ево камнями.

Съ мѣстоименїемъ нашъ, наши.

Единственное и *Множественное.*

Имен. кю́на,	нашъ камень.	наши камни.
Родит. кю́нанъ,	нашего камня,	нашихъ камней.
Дат. кю́ланна,	нашему камню,	нашимъ камнямъ.
Винит. кю́намъ,	нашъ камень,	наши камни.
Зват. кю́на,	нашъ камень,	наши камни.
Твор. кю́ндене,	нашимъ камнемъ,	нашими камнями.

Съ мѣстоименїемъ вашъ, ваши.

Единственное и *Множественное.*

Имен. кю́да,	вашъ камень,	ващи камни.
Родит. кю́данъ,	вашего камня,	вашихъ камней.
Дат. кю́ланда,	вашему камню,	вашимъ камнямъ.
Винит. кю́дамъ,	вашъ камень,	ваши камни.
Зват. кю́да,	вашъ камень,	ваши камни.
Твор. кю́ддене,	вашимъ камнемъ,	ващими камнями.

Съ мѣстоименїемъ ихъ.

Единственное и *Множественное.*

Имен. кю́жтъ,	ихъ камень,	ихъ камни.
Родит. кю́жтюнъ,	ихъ камня,	ихъ камней.
Дат. кю́жтланъ,	ихъ камню,	ихъ камнямъ.
Винит. кю́жтюмъ,	ихъ камень,	ихъ камни.
Зват. кю́жтъ,	ихъ камень,	ихъ камни.
Твор. кю́жтдене,	ихъ камнемъ,	ихъ камнями.

Такъ и прочїи изъ именъ кончащихся и ударенїе имѣющихъ на ю съ показанными на рускомъ языкѣ мѣстоименїями склоняются. Сюдыжъ надлежатъ и оныя слова, ву́й, голова, и проч.

Примѣч. Вютъ, вода, и ютъ, ночь, склоняются такъ:

Съ мѣстоименїемъ мой, мои.

Единственное и *Множественное.*

Имен. вюде́мъ,	моя вода,	мои воды.
Родит. вюде́менъ,	моей воды,	моихъ водъ.
Дат. вюде́мланъ,	моей водѣ,	моимъ водамъ.
Винит. вюде́мъ,	мою воду,	мои воды.
Зват. вюде́мъ,	моя вода,	мои воды.
Твор. вюде́мдене,	моею водою,	моими водами.

Съ мѣстоименїемъ твой, твои.

Единственное и *Множественное.*

Имен. вюде́тъ,	твоя вода,	твои воды.
Родит. вюле́денъ,	твоей воды,	твоихъ водъ.
Дат. вюде́тланъ,	твоей водѣ,	твоимъ водамъ.
Винит. вюле́демъ,	твою воду,	твои воды.
Зват. вюде́тъ,	твоя вода,	твои воды.
Твор. вюде́тдене,	твоею водою,	твоими водами.

Съ мѣстоименїемъ ево.

Единственное и *Множественное.*

Имен. вютжо,	ево вода,	ево воды.
Родит. вютжюнъ,	ево воды,	ево водъ.
Дат. вютжоланъ,	ево водѣ,	ево водамъ.
Винит. вютжюмъ,	ево воду,	ево воды.
Зват. вютжо,	ево вода,	ево воды.
Твор. вютжодене,	ево водою,	ево водами.

Съ мѣстоименїемъ нашъ, наши.

Единственное и *Множественное.*

Имен. вютна,	наша вода,	наши воды.
Родит. вютчанъ,	нашей воды,	нашихъ водъ.
Дат. вютланна,	нашей водѣ,	нашимъ водамъ.
Винит. вютнамъ,	нашу воду,	наши воды.
Зват. вютна,	наша вода,	наши воды.
Твор. вютнадене,	нашею водою,	нашими водами.

Съ мѣстоименїемъ вашъ, ваши.

Единственное и *Множественное.*

Имен. вютда,	ваша вода,	ваши воды.
Родит. вютданъ,	вашей воды,	вашихъ водъ.
Дат. вютланда,	вашей водѣ,	вашимъ водамъ.
Винит. вютдамъ,	вашу воду,	ваши воды.
Зват. вютда,	ваша вода,	ваши воды.
Твор. вютдадене,	вашею водою,	вашими водами.

Съ мѣстоименїемъ ихъ.

Единственное и *Множественное.*

Имен. вюдюжтъ,	ихъ вода,	ихъ воды.
Родит. вюдюжтюнъ,	ихъ воды,	ихъ водъ.

Дат.

Дат. вю́дюжтланъ,	ихъ водѣ,	ихъ водамъ.
Винит. вю́дюжтюмъ,	ихъ воду,	ихъ воды.
Зпат. вю́дюжтъ,	ихъ вода,	ихъ воды.
Твор. вю́дюжтдене,	ихъ водою,	ихъ водами.

Такъ же склоняется и тое слово ютъ, ночь, съ показанными на рускомъ языкѣ мѣстоименїями.

О второмъ склоненїи.

Имена втораго склоненїя въ *Именительномъ* падежѣ числа Единственнаго окончательную литеру имѣютъ ъ, а ударяемыя оныхъ суть только сїи три гласныя литеры а́, я́, и́, въ началѣ или срединѣ стоящїя.

Всѣ оныя втораго склоненїя имена въ *Родительномъ* падежѣ числа Единственнаго кончатся на ынъ, на пр. нюга́ръ, рабъ, *Род.* нюга́рынъ, и проч.

КРАТКОЕ ИЗОБРАЖЕНЇЕ ВТОРАГО СКЛОНЕНЇЯ.

Единственное.

Имен. оконч. имѣетъ на ъ, а ударенїе надъ а́, я́, и́.	
Родит.	ынъ.
Дат.	ланъ.
Винит.	ымъ.
Зпат.	е́мъ.
Твор.	дене.

Множественное.

Имен.	ъ - - ша́мыцъ.
Родит.	ъ - - ша́мыцынъ.

Дат.

Дат.	ѣ - -	ша́мыцланѣ.
Винит.	ѣ - -	ша́мыцымѣ.
Зпат.	ѣ - -	шамыцéмѣ.
Тпор.	ѣ - -	ша́мыцдене.

Примѣрѣ 1

Склоненія именѣ имѣющихѣ удареніе надѣ а.

Единственное.

Имен. нюга́рѣ,	рабѣ.
Родит. нюга́рынѣ,	раба.
Дат. нюга́рланѣ,	рабу.
Винит. нюга́рымѣ,	раба.
Зпат. нюгарéмѣ,	рабѣ.
Тпор. нюга́рдене,	рабомѣ.

Множественное.

Имен. нюга́ршамыцѣ,	рабы.
Родит. нюга́ршамыцынѣ,	рабовѣ.
Дат. нюга́ршамыцланѣ,	рабамѣ.
Винит. нюга́ршамыцынѣ,	рабовѣ.
Зпат. нюга́ршамыцéмѣ,	рабы.
Тпор. нюга́ршамыцдене,	рабами.

Равнымѣ образомѣ склоняются: санда́лыкѣ, свѣтѣ, вселенная; рече, лекма́шѣ, востокѣ; кечиба́лѣ, полдень; ка́сѣ, вечерѣ; кечевозалма́шѣ, западѣ; ютѣюмалѣ, сѣверѣ; ва́пшѣ, сѣть; пама́шѣ, источникѣ, и проч.

Такѣ же склоняются имена происходящіе отѣ глаголовѣ и кончащіися на а́шѣ, на пр. лишпыма́шѣ, твореніе, искуство; инянымашѣ, вѣра; пытыма́шѣ, надежда; іоралтыма́шѣ, любовь; шиндзыма́шѣ, знаніе; туналыма́шѣ, начинаніе; кинягаюнтюма́шѣ, чтеніе; серыма́шѣ, писаніе, и проч.

Примѣч. Кечибáлъ, полдень, на вопросъ, когда? поставляется въ *Винительномъ* падежѣ, на пр. кечибáлымъ, въ полдень; кáсъ, вечеръ, поставляется въ *Творительномъ* падежѣ, кромѣ того только, что во ономъ окончательномъ словѣ дене, вмѣсто литеры д перемѣняетъ т, на пр. кáстене, въ вечеру.

Примѣръ 2

имѣющихъ удареніе надъ я́.

Единственное.

Имен.	пеля́къ,	даръ.
Родит.	пеля́кынъ,	дара.
Дат.	пеля́кланъ,	дару.
Винит.	пеля́кынъ,	даръ.
Зват.	пелякéмъ,	даръ.
Твор.	пеля́кдене,	даромъ.

Множественное.

Имен.	пеля́кшамыцъ,	дары.
Родит.	пеля́кшамыцынъ,	даровъ.
Дат.	пеля́кшамыцланъ,	дарамъ.
Винит.	пеля́кшамыцымъ,	дары.
Зват.	пеля́кшамыцéмъ,	дары.
Твор.	пеля́кшамыцдене,	дарами.

Равнымъ образомъ склоняются: піáлъ, щастіе; сюя́нъ, свадьба; шоя́къ, лживецъ и проч.

Примѣръ 3

имѣющихъ удареніе надъ и́.

Единственное.

Имен.	аври́нъ,	смерть.
Родит.	аври́нынъ,	смерти.

Дат. азри́нланъ,	смертѣ.
Винит. азри́нымъ,	смерть.
Зпат. азринéмъ,	смерть.
Тпор. азри́ндене,	смертiю.

Множественное.

Имен. азри́ншамыцъ,	смерти.
Родит. азри́ншамыцынъ,	смертей.
Дат. азри́ншамыцланъ,	смертямъ.
Винит. азри́ншамыцымъ,	смерти.
Зпат. азри́ншамыцéмъ,	смерти.
Тпор. азри́ншамыцдене,	смертями.

Такъ же склоняется ки́тъ, рука, и проч., кромѣ того только, что въ *Родительномъ*, *Винительномъ* и *Зпательномъ* падежахъ, вмѣсто литеры т выговариваютъ Черемиса *д*, на пр. *Род.* ки́дынъ, руки, *Вин.* ки́дымъ, *Зп.* ки́демъ.

О именахъ втораго склоненiя,

Когда съ мѣстоименiями на рускомъ языкѣ мой, мои; твой, твои; ево, ихъ, и проч. употребляются.

Съ мѣстоименiемъ мóй, мои.

Единственное и *Множественное.*

Имен. нюгарéмъ,	мой рабъ,	мои рабы.
Родит. нюгарéменъ,	моего раба,	моихъ рабовъ.
Дат. нюгарéмланъ,	моему рабу,	моимъ рабамъ.
Винит. нюгарéмъ,	моего раба,	моихъ рабовъ.
Зпат. нюгарéмъ,	мой рабъ,	мои рабы.
Тпор. нюгарéмдене,	моимъ рабомъ,	моими рабами.

Съ

Съ мѣстоименіемъ твой, твои.

Единственное и *Множественное.*

Имен. нюгарéтъ,	твой рабъ,	твои рабы.
Родит. нюгарéдынъ,	твоего раба,	твоихъ рабовъ.
Дат. нюгарéтланъ,	твоему рабу,	твоимъ рабамъ.
Винит. нюгáредымъ,	твоего раба,	твоихъ рабовъ.
Зват. нюгарéтъ,	твой рабъ,	твои рабы.
Твор. нюгарéтдене,	твоимъ рабомъ,	твоими рабами.

Съ мѣстоименіемъ ево.

Единственное и *Множественное.*

Имен. нюгáрже,	ево рабъ,	ево рабы.
Родит. нюгáрженъ,	ево раба,	ево рабовъ.
Дат. нюгáржеланъ,	ево рабу,	ево рабамъ.
Винит. нюгáржемъ,	ево раба,	ево рабовъ.
Зват. нюгáрже,	ево рабъ,	ево рабы.
Твор. нюгáржедене,	ево рабомъ,	ево рабами.

Съ мѣстоименіемъ нашъ, наши.

Единственное и *Множественное.*

Имен. нюгáрна,	нашъ рабъ,	наши рабы.
Родит. нюгáрнанъ,	нашего раба,	нашихъ рабовъ.
Дат. нюгáрланна,	нашему рабу,	нашимъ рабамъ.
Винит. нюгáрнамъ,	нашего раба,	нашихъ рабовъ.
Зват. нюгáрна,	нашъ рабъ,	наши рабы.
Твор. нюгáрнадене,	нашимъ рабомъ,	нашими рабами.

Съ мѣстоименіемъ вашъ, ваши.

Единственное и *Множественное.*

Имен. нюгáрда,	вашъ рабъ,	ваши рабы.
Родит. нюгáрданъ,	вашего раба,	вашихъ рабовъ.

Дат. нюга́рланда,	вашему рабу,	вашимъ рабамъ.
Винит. нюга́рдамъ,	вашего раба,	вашихъ рабовъ.
Зпат. нюга́рда,	вашъ рабъ,	ваши рабы.
Тпор. нюга́рдадене,	вашимъ рабомъ,	вашими рабами.

Съ мѣстоименіемъ ихъ.

Единственное и *Множественное.*

Имен. нюга́рыжтъ,	ихъ рабъ,	ихъ рабы.
Родит. нюга́рыжтынъ,	ихъ раба,	ихъ рабовъ.
Дат. нюга́рыжтланъ,	ихъ рабу,	ихъ рабамъ.
Винит. нюга́рыжтымъ,	ихъ раба.	ихъ рабовъ.
Зпат. нюга́рыжтъ,	ихъ рабъ,	ихъ рабы.
Тпор. нюга́рыжтдене,	ихъ рабомъ,	ихъ рабами.

Такъ и прочіи всѣ изъ именъ втораго склоненія ударение имѣющихъ на я и и, а окончаніе на ъ съ показанными на рускомъ языкѣ мѣстоименіями склоняются, на пр. *Имен.* пелякéмъ, мой даръ, мои дары; *Род.* пелякéменъ, моего дара, моихъ даровъ; *Дат.* пелякéмланъ, моему дару, моимъ дарамъ, и проч.; пелякéтъ, твой даръ; пелякже, его даръ, и проч; азри́немъ, моя смерть, мои смерти; арзинéтъ, твоя смерть, твои смерти; азринже, его смерть, его смерти; азри́нна, наша смерть, наши смерти, и проч.

Примѣч. Ки́тъ, рука, со оными на рускомъ языкѣ мѣстоименіями мой, мои; твой, твои, и проч. склоняется такъ:

Съ мѣстоименіемъ мой, мои.

Единственное и *Множественное.*

Имен. кидéмъ,	моя рука,	мои руки.
Родит. кидéменъ,	моей руки,	моихъ рукъ.

Дат.

Дат. кидéмланъ,	моей рукѣ,	моимъ рукамъ.
Винит. кидéмъ,	мою руку,	мои руки.
Зпат. кидéмъ,	моя рука,	мои руки.
Твор. кидéмдене,	моею рукою,	моими руками.

Съ мѣстоименіемъ твой, твои.

Единственное и *Множественное.*

Имен. кидéтъ,	твоя рука,	твои руки.
Родит. кидéденъ,	твоей руки,	твоихъ рукъ.
Дат. кидéтланъ,	твоей рукѣ,	твоимъ рукамъ.
Винит. кидéдемъ,	твою руку,	твои руки.
Зпат. кидéтъ,	твоя рука,	твои руки.
Твор. кидéтдене,	твоею рукою,	твоими руками.

Съ мѣстоименіемъ ево.

Единственное и *Множественное.*

Имен. кúтже,	ево рука,	ево руки.
Родит. кúтженъ,	ево руки,	ево рукъ,
Дат. кúтжеланъ,	ево рукѣ,	ево рукамъ.
Винит. кúтжемъ,	ево руку,	ево руки.
Зпат. кúтже,	ево рука,	ево руки.
Твор. кúтжедене,	ево рукою,	ево руками.

Съ мѣстоименіемъ нашъ, наши.

Единственное и *Множественное.*

Имен. кúтна,	наша рука,	наши руки.
Родит. кúтнанъ,	нашей руки,	нашихъ рукъ.
Дат. кúтланна,	нашей рукѣ,	нашимъ рукамъ.
Винит. кúтнамъ,	нашу руку,	наши руки.
Твор. кúтнадене,	нашею рукою,	нашими руками.

С мѣстоименіемъ вашъ, ваши.

Единственное и *Множественное.*

Имен. кипда,	ваша рука,	ваши руки.
Родит. кипданъ,	вашей руки,	вашихъ рукъ.
Дат. кипланда,	вашей рукѣ,	вашимъ рукамъ.
Винит. кипдамъ,	вашу руку,	ваши руки.
Знат. кипда,	ваша рука,	ваши руки.
Твор. кипдадене,	вашею рукою,	вашими руками.

С мѣстоименіемъ ихъ.

Единственное и *Множественное.*

Имен. кидыжтъ,	ихъ рука,	ихъ руки.
Родит. кидыжтынъ,	ихъ руки,	ихъ рукъ.
Дат. кидыжпланъ,	ихъ рукѣ,	ихъ рукамъ.
Винит. кидыжтымъ,	ихъ руку,	ихъ руки.
Знат. кидыжтъ,	ихъ рука,	ихъ руки.
Твор. кидыжтдене,	ихъ рукою,	ихъ руками.

О именахъ прилагательныхъ.

Именъ прилагательныхъ разныя суть окончанія, а родовъ мужескаго, женскаго и средняго не имѣютъ.

Примѣчаніе.

Оныя, когда стоятъ предъ именами существительными, не склоняются чрезъ падежи, но какъ нарѣчія въ *Именительномъ* падежѣ числа Единственнаго ко всѣмъ существительнымъ падежамъ прилагаются; естьлижъ позади существительныхъ, или однѣ безъ оныхъ стоятъ бу-

будутъ, а существительныя ихъ только доразумѣваются, то склоняются чрезъ всѣ падежи и оба числа по правиламъ и примѣрамъ склоненій именъ существительныхъ, кромѣ того только, что удареніе имѣющїи на а, а окончаніе на й, въ *Родительномъ* падежѣ кончатся на инъ; такъ и въ прочихъ падежахъ, на пр. са́й, изрядный, *Род.* са́инъ, и проч.

Примѣч. Знательный падежъ Единственнаго числа въ именахъ прилагательныхъ всегда сходенъ съ *Именительнымъ.*

Имена прилагательныя такъ какъ и существительныя во Множественномъ числѣ не склоняются, но къ тому слову та́мыцъ чрезъ всѣ падежи въ *Именительномъ* прилагаются, а оно по извѣстному своему склоненію перемѣняется.

Примѣръ 1,

Какъ склоняется имя прилагательное одно безъ существительнаго.

Единственное.

Имен.	па́тыръ,	сильный,	ая,	ое.
Родит.	па́тырынъ,	сильнаго,	ыя,	го.
Дат.	па́тырланъ,	сильному,	ой,	му.
Винит.	па́тырымъ,	сильнаго,	ую,	го.
Знат.	па́тыръ,	сильный,	ая,	ое.
Твор.	па́тырдене,	сильнымъ,	ою,	мъ.

Множественное.

Имен.	па́тыртамыцъ,	сильный,	ые,	ыя.
Родит.	па́тыртамыцынъ,	сильныхъ.		

Дат.

Дат. пáтыршамыцлан҃,	сильнымъ.
Винит. пáтыршамыцымъ,	сильныхъ.
Зпат. пáтыршамыцéмъ,	сильный.
Твор. пáтыршамыцдене,	сильными.

Примѣч. Какъ сїе пáтыръ, сильный, такъ и прочїи имена прилагательныя могутъ склонятся по примѣрамъ именъ существительныхъ, смотря такъ же на окончанїя или ударенїя свои, которое имя до котораго склоненїя и склоненїй окончанїя надлежать будетъ, на пр. по первому склоненїю склоняются: тажà, здоровый, какъ абà, мать; цоя, какъ апїя, отецъ; мéне, черный, какъ нергè; ивѝ, малый, какъ вѝ, сила; їорло и шокшо, какъ кóрно, дорога; пýро и кугý, какъ Юмý богъ; кютюнъ, какъ кю, камень; такъ и проч.

По второму склоненїю склонются, на пр. пáтыръ или пїяланъ, какъ нюгáръ, рабъ; поянъ, какъ пелякъ, даръ; вѝцкижъ, какъ аврѝнъ, смерть; такъ и проч.

Примѣръ 2,

Какъ поставляется имя прилагательное съ существительнымъ.

Единственное.

Имен. яндáръ пѝль,	свѣтлый облакъ.
Родит. яндáръ пѝлинъ,	свѣтлаго облака.
Дат. яндáръ пѝльланъ,	свѣтлому облаку.
Винит. яндáръ пѝлимъ,	свѣтлый облакъ.
Зпат. яндáръ пилéмъ,	свѣтлый облакъ.
Твор. яндáръ пѝльдене,	свѣтлымъ облакомъ.

Мно-

Множественное.

Имен. яндáрь пи́льшамыць. свѣтлыя облака.
Родит. яндáрь пи́льшамыцынь, свѣтлыхь облаковь.
Дат. яндáрь пи́льшамыцлань, свѣтлымь облакамь.
Винит. яндáрь пи́льшамыцымь, свѣтлыя облака.
Звателн. яндáрь пи́льшамыцемь, свѣтлыя облака.
Твор. яндáрь пи́льшамыцдене, свѣтлыми облаками.

Такь и прочія имена прилагательныя сь прочими существительными поставляются.

Имена прилагательныя имѣють такь же уравнительный и превосходительный степени.

Уравнительный дѣлается такь: кь *Именительному* падежу Единственнаго числа позади поставляется слогь рáкь, на пр. поянѣракь, богатѣйшій; іо́рлоракь, бѣднѣйшій; ощорáкь, бѣлѣйшій; шемерáкь, чернѣйшій, и проч., и склоняются по примѣру именъ существительныхь втораго склоненія имѣющихь удареніе надь литерою á.

Превосходительный бываеть, когда кь *Именительному* падежу числа Единственнаго напереди поставляется слогь пéшь, на пр. пéшь сáй, преизрядный; пéшь шéме, пречерный, и проч.

Примѣрь I.

Склоненія именъ прилагательныхь вь уравнительномь степени.

Единственное.

Имен. іо́рлорáкь, бѣднѣйшій, ая, ое.
Родит. іо́рлорáкынь, бѣднѣйшаго.
Дат. іо́рлорáклань, бѣднѣйшему.
Винит. іо́рлорáкымь, бѣднѣйшаго.
Звателн. іо́рлоракéмь, бѣднѣйшій.
Твор. іо́рлорáкдене, бѣднѣйшимь.

Множественное.

Имен. ïорлоракшамыцъ,	бѣднѣйшïй.
Родит. ïорлоракшамыцынъ,	бѣднѣйшихъ.
Дат. ïорлоракшамыцланъ,	бѣднѣйшимъ.
Винит. ïорлоракшамыцымъ,	бѣднѣйшихъ.
Зват. ïорлоракшамыцемъ,	бѣднѣйшïй.
Твор. ïорлоракшамыцдене,	бѣднѣйшими.

Такъ склоняются и всѣ имена прилагательныя въ уравнительномъ степени, когда однѣ выговариваются безъ существительныхъ или вмѣсто оныхъ поставляются; а съ существительными не склоняются чрезъ падежи и числа, но въ *Именительномъ* падежѣ Единственнаго числа ко всѣмъ оныхъ падежамъ прилагаются, на пр. ïорлоракъ ïенъ, бѣднѣйшïй человѣкъ, *Род.* ïорлоракъ ïененъ, бѣднѣйшаго человѣка, и проч.

Примѣръ 2

Склоненïя именъ прилагательныхъ въ превосходительномъ степени.

Единственное.

Имен. пе́шъ ïошка́рге,	прекрасный,	ая,	ое.
Родит пе́шъ ïошка́ргенъ,	прекраснаго,	ыя,	го.
Дат. пе́шъ ïошка́ргеланъ,	прекрасному,	ой,	му.
Винит. пе́шъ ïошка́ргемъ,	прекраснаго,	ую,	го.
Зват. пе́шъ ïошка́рге,	прекрасный,	ая,	ое.
Твор. пе́шъ ïошка́ргедене,	прекраснымъ,	ою,	мъ.

Множественное.

Имен. пе́шъ ïошка́ргешамыцъ,	прекрасныи.
Родит. пе́шъ ïошка́ргешамыцынъ,	прекрасныхъ.
Дат. пе́шъ ïошка́ргешамыцланъ,	прекраснымъ.

Винит.

Винит. пе́шъ ю̂шка́ргешамыцымъ, прекрасныхъ.
Звáт. пе́шъ ю̂шка́ргешамыцéмъ, прекрасный.
Твор. пе́шъ ю̂шка́ргешамыцдене, прекрасными.

Имена прилагательныя въ превосходительномъ степени, когда однѣ выговариваются, склоняются чрезъ всѣ падежи такъ, какъ показано въ положительномъ степени; а когда съ существительными стоятъ, не склоняются, но по всѣмъ такъ же оныхъ падежамъ въ *Именительномъ* падежѣ Единственнаго числа поставляются.

Примѣч. Къ прилагательнымъ принадлежитъ и сїе разносклоняемое имя пютюне́къ, весь, цѣлый, которое во Множественномъ числѣ говорится цыля̂, вси, и склоняется такъ:

Единственное.

Имен. пютюне́къ, весь, цѣлый.
Родит. пютюне́кенъ, всего, цѣлаго.
Дат. пютюне́кланъ, всему, цѣлому.
Винит. пютюне́кемъ, всего, цѣлаго.
Звáт. пютюне́къ, весь, цѣлый.
Твор. пютюне́кдене, всѣмъ, цѣлымъ.

Множественное.

Имен. цыля̂, вси, всѣ, вся.
Родит. цыля́нъ, всѣхъ.
Дат. цыля́ланъ, всѣмъ.
Винит. цыля́мъ, всѣхъ, вся.
Звáт. цыля̂, вси, всѣ, вся.
Твор. цыля́дене, всѣми.

Примѣч. Сїи прилагательныя имена, шке́тъ, одинъ, и цыля̂, вси, въ *Родительномъ* падежѣ говорятся, когда однѣ будутъ стоять при глаголѣ на Рускомъ языкѣ въ *Именительномъ* падежѣ, на пр.

ми́нъ шке́тенъ и́лемъ, я одинъ былъ; ты́нъ шке́тенъ и́лецъ, ты одинъ былъ, и проч., или мѐ цыля́нъ ильна̀, мы всѣ были, мѐ цыля́нъ мишна̀, мы всѣ ходили, и проч.

Имена прилагательныя.

Са́й	инъ,	хорошiй.
оса́лъ	лынъ,	худый.
куг͡у	нъ,	великiй.
изи́	нъ,	малый.
эрѐ	нъ,	простый, чистый, святый.
иня́че	нъ,	вѣрный, вѣроятный.
уша́нъ	нынъ,	разумный.
ю́ншо	шюнъ,	смирный.
па́тыръ	рынъ,	сильный.
эрека́нъ	нынъ,	свободный.
сулука́нъ	нынъ,	грѣшный.
яндáръ	рынъ,	чистый, свѣтлый.
кю́шюль	люнъ,	вышнiй.
во́лгодо	нъ,	свѣтлый.
ле́ле	нъ,	тяжелый.
и́ликше	нъ,	живый.
па́лэ	нъ,	славный.
поя́нъ	нынъ,	богатый.
ула́нъ	нынъ,	изобильный.
таж̀а	нъ,	здоровый.
шомаканъ	нынъ,	говорливый.
цоя̀	нъ,	лицемѣрный.
ру́жшо	шунъ,	пiяный.
це́рле	нъ,	больный.
шо́ндо	нъ,	старый.
ца́лъ	лынъ,	сѣдый.

са́мырыкъ	кынъ,	младый.
ши́де	нъ,	сердитый.
іо́рло	нъ,	бѣдный.
піяла́нъ	ынъ,	щасливый, благо-получный.
пу́ро	рунъ,	добрый.
шо́кшо	нъ,	теплый.
ю́кшто	тюнъ,	студеный.
ку́жо	жунъ,	долгій.
кю́тюкъ	кюнъ,	короткій.
мюшкюря́нъ,	нынъ,	чреватый.
кю́жго	гюнъ,	толстый.
ви́цкижъ	жынъ,	тонкій.
о́шо	нъ,	бѣлый.
ше́ме	нъ,	черный.
ти́гиде	нъ,	мѣлкій.
шӧ́лдыра̀	нъ,	крупный.
ю́шка́рге	нъ,	красный.
ка́нде	нъ,	синій.
шишта́нъ	нынъ,	вощаный.
шулдура́нъ.	нынъ,	крылатый.
пиля́нъ	нынъ,	облачный.
мардежа́нъ	нынъ,	вѣтряный.
шке́тъ	тенъ,	одинъ.
ве́се	нъ,	инный.
мо́ло	нъ,	другій
ю́жо	жюнъ,	инный изъ сихъ.

О именахъ числительныхъ.

Имена прилагательныя числительныя, когда однѣ выговариваются безъ существительныхъ, склоняются такъ же по правиламъ и примѣрамъ именъ существительныхъ, смотря

на окончанія или ударенія свои; а когда стоять будутъ съ существительными именами, первыя ихъ только слоги отнимаются, и не склоняяся ко всѣмъ существительнымъ падежамъ поставляются, на пр. икъ ѐнь, одинъ человѣкъ, вмѣсто того иктетъ ѐнь *Род.* икъ ѐнень, одного человѣка, и далѣе; конъ ѐнь, два человѣка, кумъ ѐнь, три человѣка; ныль ѐнь, четыре человѣка, вицъ ѐнь, пять человѣкъ; кутъ ѐнь, шесть человѣкъ; шимъ ѐнь, седмь человѣкъ; кандашъ ѐнь, восемь человѣкъ; индѐшъ ѐнь, девять человѣкъ; лу ѐнь, десять человѣкъ; такъ и далѣе; луатъ икъ ѐнь, одиннатцать человѣкъ, и проч.

Всѣ оныя числительныя имена въ *Родительномъ* падежѣ говорятся, когда однѣ поставляются безъ существительныхъ именъ при глаголѣ на руском языкѣ въ *Именительномъ* падежѣ, на пр. нуно коктонъ илебе, они двоя были; нуно кумутунъ лиштыштъ, они троя дѣлали, такъ и проч.

Числительныя.

	Род.	
Иктетъ	тынъ,	одинъ.
икпе	нъ,	первый.
коктотъ,	тонъ,	два.
весе	нъ,	вторый.
кумутъ	тунъ,	три.
кумшо	шунъ,	третій.

нилитъ

	Род.	
ни́литъ	тынъ,	четыре.
ни́лимше	нъ,	четвертый.
ви́зитъ	тынъ,	пять.
ви́зимше	нъ,	пятый.
ку́дутъ	тунъ,	шесть.
ши́митъ	тынъ,	седмь.
канда́ше	нъ,	восемь.
инде́ше	нъ,	девять.
лу	нъ,	десять.
луати́кте	нъ,	одиннадцать.
луаткóктотъ	тонъ,	двенатцать.
луатку́мутъ	тунъ,	тринатцать.
луатни́литъ	тынъ,	четырнатцать.
луатви́зитъ	тынъ,	пятнатцать.
луатку́дутъ	тунъ,	шестнатцать.
луатши́митъ	тынъ,	семнатцать.
луатканда́ше	нъ,	восемнатцать.
луатинде́ше	нъ,	девятнатцать.
кóло	нъ,	дватцать
ку́мло	лунъ,	тритцать.
ни́лле	нъ,	сорокъ.
ви́тле	нъ,	пятдесятъ.
ку́тло	лунъ,	шестдесятъ.
ши́млу	лунъ,	семьдесятъ.
канда́шлу	лунъ,	восемдесятъ.
инде́шлу	лунъ,	девяносто.
шю́до	дюнъ	сто.
кокшю́до	дюнъ,	два ста.
кумшю́до	дюнъ,	три ста.
нилшю́до	дюнъ,	четыре ста.
вицшю́до	дюнъ,	пять сотъ.
кукшю́до	дюнъ,	шесть сотъ.
шимшю́до	дюнъ,	семь сотъ.

кан-

кандашшю́до	дюнъ,	восемъ сотъ.
инде́шшю́до	дюнъ,	девять сотъ.
тужемъ	менъ,	тысяча.
тюме́мъ	менъ,	миліонъ.

О мѣстоимѣніи.

ми́нь, я.

Единственное.

Имен. ми́нь,	я.
Родит. мининъ,	меня.
Дат. маламъ, малане́мъ, малне́мъ,	мнѣ.
Винит. ми́нимъ,	меня.
Твор. милецемъ,	отъ меня.

Множественное.

Имен. мѐ,	мы.
Родит. мемна́нъ,	насъ.
Дат. малана̀, или мална̀,	намъ.
Винит. мемна́нъ,	насъ,
Твор. мелецна̀	отъ насъ.

тынь, ты.

Единственное.

Имен. тынь	ты.
Родит. тынинъ,	тебя.
Дат. таланетъ, талне́тъ,	тебѣ.
Винит. ты́нимъ,	тебя.
Твор. тылецетъ,	отъ тебя.

Множественное.

Имен. тѐ,	вы.
Родит. темда́нъ,	васъ.
Дат. таланда̀,	вамъ.
Винит. темла́мъ,	васъ.
Твор. телецта̀,	отъ васъ.

Един-

шудо, онъ.

Единственное.

Имен. шудо,	онъ.
Родит. шудунъ,	ево.
Дат. шудоланъ, шушланъ,	ему.
Винит. шудумъ,	ево.
Твор. шудолецъ, шушлецъ,	отъ ево.

Множественное.

Имен. нуно,	они.
Родит. нунунъ,	ихъ.
Дат. нунуланъ,	имъ.
Винит. нунумъ,	ихъ.
Твор. нунолецъ,	отъ ихъ.

тыде, сей.

Единственное.

Имен. тыде,	сей, сїя, сїе.
Родит. тыденъ,	сего, сея, сего.
Дат. тыделанъ, тытланъ,	сему, сей, му.
Винит. тыдемъ,	сего, сїю, сего.
Твор. тыделецъ, тытлецъ,	отъ сего.

Множественное.

Имен. ныне,	сїи.
Родит. ныненъ,	сихъ.
Дат. нынеланъ,	симъ.
Винит. ынемъ,	сихъ.
Твор. нынелецъ,	отъ сихъ.

кїо, кто; мо, что.

Единственное.

Имен. кїо, кто,	мо, что.
Родит. кїонъ, чей, чїя, чїе,	кїонъ, чего.

Дат. кіолань, кому, молань, чему.
Винит. кіомь, кого, момь, что.
Твор. кіолець, отъ кого, модене, чьимь.

По сему мѣстоименію кіо склоняются: кіодинять, кереккіо, кто нибудь, кромѣ того, что кіо склоняется, а прилагаемая керекъ, и позади поставляемое динять, нарѣчія, не перемѣняются, на пр. *Род.* кіондинять, кереккионъ и проч.

кудо, который.

Единственное.

Имен. кудо,	который, ая, ое.
Родит. кудонъ,	котораго, ыя, го.
Дат. кудоланъ,	которому, ой, му.
Винит. кудумъ,	котораго, ую, го,
Твор. кудодене, кудолецъ,	которымъ, ою, мъ, отъ котораго.

Множественное.

Имен. кудона, кудода, кудожтъ, который изъ насъ, который изъ васъ, который изъ нихъ.

Родит. кудонанъ, кудоданъ, кудужтунъ, которыхъ изъ насъ, которыхъ изъ васъ, которыхъ изъ нихъ.

Дат. кудоланна, кудоланда, кудожтланъ, которымъ изъ насъ, которымъ изъ васъ, которымъ изъ нихъ.

Винит. кудонамъ, кудодамъ, кудужтумъ, которыхъ изъ насъ, которыхъ изъ васъ, которыхъ изъ нихъ.

Твор. кудоналецъ, кудодалецъ, кудожтлецъ, отъ которыхъ изъ насъ, отъ которыхъ изъ васъ, отъ которыхъ изъ нихъ.

Такъ

Такъ же склоняются: ку́доԁинятъ, керекъ ку́до, который нибудь, кромѣ того, что ку́до склоняется, а прилагаемое керекъ, и позади поставляемое ԁинятъ, нарѣчїя, не перемѣняются, на пр. *Род.* кудунԁинятъ, кереккудунъ, и проч.

шке, самъ.

Единственное.

Имен. шкѐ, самъ.
Родит. шке́менъ, шке́нденъ, шке́нженъ, меня самаго, тебя самаго, ево самаго.
Дат. шка́нъ или шкане́мъ, шкане́тъ, шка́нже, мнѣ самому, тебѣ самому, ему самому.
Винит. шке́мемъ, шке́ндемъ, шке́нжемъ, меня самаго, тебя самаго, ево самаго.
Твор. шке́лецемъ, шке́лецетъ, шке́лецже, отъ меня самаго, отъ тебя самаго, отъ него самаго.

Множественное.

Имен. шке́тамыцъ, сами.
Родит. шке́нанъ, шкенда́нъ, шке́нежтенъ, насъ самихъ, васъ самихъ, ихъ самихъ.
Дат. шка́нна, шка́нда, шка́ныжтъ, намъ самимъ, вамъ самимъ, имъ самимъ.
Винит. шкена́мъ, шкенда́мъ, шке́нежтемъ, насъ самихъ, васъ самихъ, ихъ самихъ.
Твор. шке́лецна, шке́лецта, шке́лецежтъ, отъ насъ самихъ, отъ васъ самихъ, отъ нихъ самихъ.

Примѣчанїе.

Сїе мѣстоименїе шке́, самъ, не рѣдко вмѣсто сихъ мѣстоименїй шке́менъ, мой, свой; шке́нденъ, твой, свой; шке́нженъ, ево, свой;

шкенанъ, нашъ, свой; шкенданъ, вашъ, свой; шкенженеште, ихъ, свой, при имени существительномъ поставляется въ *Именительномъ* падежѣ числа Единственнаго, на пр. минь шкѐ пашамъ пишарышымъ, я свое дѣло окончилъ; шынь шкѐ пашадымъ пишарышыцъ, ты свое дѣло окончилъ, и проч.

мининъ, мой.

Единственное	и *Множественное.*
Имен. мининъ,	мой, моя, мое и мои.
Родит. мининынъ,	моего, моихъ.
Дат. мининланъ,	моему, моимъ.
Винит. мининымъ,	моего, моихъ.
Твор. мининдене,	моимъ, моими.

Единственное	и *Множественное.*
Имен. мемнанъ,	нашъ, наши,
Родит. мемнанынъ,	нашего, нашихъ.
Дат. мемнанланъ,	нашему, нашимъ.
Винит. мемнанымъ,	нашего, нашихъ.
Твор. мимнандене,	нашимъ, нашими.

шынинъ, швой.

Единственное	и *Множественное.*
Имен. шынинъ,	швой, швоя, швое, швои.
Родит. шынинынъ.	швоего, швоихъ.
Дат. шынинланъ,	швоему, швоимъ.
Винит. шынинымъ,	швоего, швоихъ.
Твор. шыниндене,	швоимъ, швоими.

Единственное	и *Множественное.*
Имен. шемданъ,	вашъ, ваши,
Родит. шемданынъ,	вашего, вашихъ.

Дат.

Дат. темда́нланъ, вашему вашимъ.
Винит. темда́нымъ, вашего, вашихъ.
Твор. темда́ндене, вашимъ, вашими.

шке́менъ, мой, свой.

Единственное и *Множественное.*

Имен. шке́менъ, мой, свой, мои, свои.
Родит. шке́мененъ, моего, своего, моихъ, своихъ.
Дат. шке́менланъ, моему, своему, моихъ, своихъ.
Винит. шке́мененемъ, моего, своего, моихъ, своихъ.
Твор. шке́мендене, моимъ, своимъ, моими, своими.

Единственное и *Множественное.*

Имен. шкена́нъ, нашъ, свой, наши, свои.
Родит. шкена́нынъ, нашего, своего, нашихъ, своихъ.
Дат. шкена́нланъ, нашему, своему, нашимъ, своимъ.
Винит. шкена́нымъ, нашего, своего, нашихъ, своихъ.
Твор. шкена́ндене, нашимъ, своимъ, нашими, своими.

шке́нденъ, твой, свой, и твои, свои.

Единственное и *Множественное.*

Имен. шке́нденъ, твой, свой, твои, свои.
Родит. шке́нденененъ, твоего, своего, твоихъ, своихъ.
Дат. шке́нденланъ, твоему, своему, твоимъ, своимъ.
Винит. шке́нденемъ, твоего, своего, твоихъ, своихъ.
Твор. шке́ндендене, твоимъ, своимъ, твоими, своими.

Единственное и *Множественное.*

Имен. шкенда́нъ, вашъ, свой, ваши, свои.
Родит. шкенда́нынъ, вашего, своего, вашихъ, своихъ.
Дат. шкенда́нланъ, вашему, своему, вашимъ, своимъ.
Винит. шкенда́нымъ, вашего, своего, вашихъ, своихъ.
Твор. шкенда́ндене, вашимъ, своимъ, вашими, своими.

шке́нженъ, ево, свой, ево, свои.

Единственное и *Множественное.*

Имен.	шке́нженъ,	ево, свой, ево, свои.
Родит.	шке́нжененъ,	ево, своего, ево, своихъ.
Дат.	шке́нженланъ,	ево, своему, ево, своимъ.
Винит.	шке́нженемъ,	ево, своего, ево, своихъ.
Твор.	шке́нжендене,	ево, своимъ, ево, своими.

Единственное и *Множественное.*

Имен.	шке́нженежтъ,	ихъ, свой, ихъ, свои.
Родит.	шке́нженежтенъ,	ихъ, своего, ихъ, своихъ.
Дат.	шке́нженежтланъ,	ихъ, своему, ихъ, своимъ.
Винит.	шке́нженежтенемъ,	ихъ, своего, ихъ, своихъ.
Твор.	шке́нженежтдене,	ихъ, своимъ, ихъ, своими.

Примѣчанїе.

Всѣ оныя мѣстоименїя, когда предъ именами существительными или прилагательными стоятъ, не склоняются; но въ *Именительныхъ* обоихъ числъ падежахъ при всѣхъ оныхъ именъ шести падежахъ поставляются, на пр. ижа́пле тынинъ отя́дымъ, абадыма́тъ тынинымъ, чти отца твоего и матерь твою.

Глава первая.

Юму́	нъ,	богъ.
пи́льпомъ	монъ,	небо.
пи́ль	линъ,	облакъ.
ке́че	нъ,	солнце.
ты́лзе	нъ,	луна.
сандалыкъ	ынъ,	свѣтъ, вселенная.
кю́дюрцо	цюнъ,	громъ.
во́лгондцо	онъ,	молнїя.

кáсъ

ка́съ	сынъ,	вечеръ.
нюга́ръ	рынъ,	слуга.
ку́лъ	лунъ,	тожъ.
ютъ	юдюнъ,	ночь.
цо́нъ	нонъ,	душа.
шю́дюръ	рюнъ,	звѣзда.
ке́че	нъ,	день.
ѣръ	ренъ,	утро.
ту́лъ	лунъ,	огонь.
по́кшомъ	монъ,	морозъ, иней.
паша̀	нъ,	дѣло.
шо́кшо	нъ,	теплота.
лу́мъ	мунъ,	снѣгъ.
марде́жъ	женъ,	погода, вѣтръ.
ѝ	нъ,	годъ.
арня̀	нъ,	недѣля.
жара̀	нъ,	зоря.
келчба́лъ	лынъ,	полдень.
рюмбалгыма́шъ	шинъ,	сумерки.
ку́румъ	мунъ,	вѣкъ.
мучашъ	шинъ,	конецъ.
ши́же	женъ,	осень.
те́ле	нъ,	зима.
шо́шо	нъ,	весна.
кенде́жъ	женъ,	лѣто.
кечелекма́шъ	шынъ,	востокъ.
кечевозалма́шъ	шынъ,	западъ.
кечибальюма́лъ	лынъ,	югъ,
шолѣмъ	менъ,	градъ или мерзлой дождь.
ютъюма́лъ	лынъ,	сѣверъ.
ю́ръ	рюнъ,	дождь.
Кушкума́шъ	шынъ,	возрастъ.
ѣрекъ	кенъ,	воля.

пютіо

пю́тїо́	тюнъ,	постъ,
шорокма́шъ	шынъ,	плачь.
нерге́	нъ,	порядокъ.
шоя̀	нъ,	ложь, обманъ.
сюя́нъ	нынъ,	свадьба.
сїянъ	нынъ,	убытокъ, трата.
пїялъ	лынъ,	щастїе.
локтома́шъ	шынъ,	порча.
поймашъ	шынъ,	богатство.
ке́ре	нъ,	правда.
юрлома́шъ	шынъ,	нищета.
їю̂бюртюма́шъ	шынъ,	радость, веселїе.
о́йго	нъ,	печаль.
пеля́къ	кынъ,	подарокъ.
са́ръ	рынъ,	баталїя.
ужалма́шъ	шынъ,	продажа.
ту́што	тунъ,	загадка.
азри́нъ	нынъ,	смерть.
їо̂ма́къ	кынъ,	баснь, прибаутка.
шага́тъ	тынъ,	часъ.
пича́лъ	лынъ,	ружье.
ола́	нъ,	городъ.

Глава вторая

О ЧЕЛОВѢКѢ.

Їенъ	ненъ,	Человѣкъ.
атя	нъ,	отецъ.
аба́	нъ,	мать.
ѣ́рге	нъ,	сынъ.
ю́дюръ	рюнъ,	дочь.
куатя́	нъ,	дѣдъ.
кугуаба́	нъ,	бабушка.

изя́

изя	нЪ,	большой братЪ.
шолїо	лїонЪ,	меньшой братЪ.
ака́	нЪ,	большая сестра.
шюжа́рЪ	рынЪ,	меньшая сестра.
чю́чо	чюнЪ,	дядя.
куака̀	нЪ,	тетка.
аза̀	нЪ,	ребенокЪ.
урбе́зе	нЪ,	парень.
тугуларЪ	рынЪ,	сватЪ.
тугула́рце	нЪ,	сваха,
марѐ	нЪ,	мужЪ, супругЪ.
ва́те	нЪ,	жена.
ше́шке	нЪ,	сноха, братнина жена,
кугузя̀	нЪ,	старикЪ.
куба̀	нЪ,	старуха.
мнука̀	нЪ,	внукЪ, и внучка.
кугужа̀	нЪ,	Царь, Царица.
ка́це	нЪ,	женихЪ.
яклака̀	нЪ,	молодецЪ.
оро́ло	нЪ,	стражЪ.
кютїо	тюнЪ,	пастухЪ.
пошку́до	дунЪ,	сосѣдЪ.
таныкЪ	кынЪ,	свидѣтель.
тылма́цЪ	цынЪ,	толмачь.
тоя́кЪ	кынЪ,	лжецЪ.
тушманЪ	нынЪ,	злодѣй, врагЪ, непрїятель.
ло́ктозо	нЪ,	чародѣй.
о́нїо	нїонЪ,	тесть.
кугу̀	нЪ,	теща.
ве́нде	нЪ,	зять.
тїо́ря̀	нЪ,	судїя.
ка́лыкЪ	кынЪ,	народЪ.
тагду́шЪ	шунЪ,	прїятель, патронЪ.
ца́пкынЪ	нынЪ,	почтарь.

су́къ	кунъ,	порука, поручитель.
апшáтъ	тынъ,	кузнецъ.
туя́къ	кынъ,	чтецъ.
кагáзе	нъ,	бумага.
серемáшъ	шынъ,	писмо, писанiе.
пи́сипыль	линъ,	перо.

Глава третiя

О членахъ человѣческихъ.

Ву́й	вуюнъ,	Голова.
ву́йлепъ	пенъ,	верхушка
iюпь	пюнъ,	волосъ.
санgà	нъ,	лобъ, чело.
шю́ргiô	гюнъ,	лице.
шиндзà	нъ,	глаза.
нéрь	рень,	носъ.
нéрь-рожъ	жонъ,	ноздри.
шиндзá-аулъ	лунъ,	брови.
шиндзá-пунъ	нунъ,	ресницы.
умшà	нъ,	ротъ, уста.
пю́рбiô	бюнъ,	губа.
шю́бюль	люнъ,	слина.
пю	нъ,	зубъ.
iйлме	нъ,	языкъ.
вóшмо	нъ,	небо во рту.
пюшйль	личъ,	десный.
логаръ	рынъ,	горло.
ушъ	шунъ,	умъ.
пи́лишъ	шынъ,	ухо.
вю́рь	рюнъ,	кровь.
шель	ленъ,	жиръ.
шю	нъ,	шея.
вáче	нъ,	плечо.

о́нgъ	gонъ,	грудь.
кѝтъ	кидынъ,	рука.
лу	нъ,	кость.
мушку́ндо	дунъ,	кулакъ.
парня̀	нъ,	палецъ.
ѝжинgъ	gынъ,	суставъ.
со́бо	нъ,	ладонь.
кине́ръ ву́й	вуюнъ,	локоть.
кю́чь	чюнъ,	ноготь.
кугу́ парня̀	нъ,	болшей палецъ,
кошаръ парня̀	нъ,	указательной,
покше́ль парня̀	нъ,	середней.
лю́мдюмо̀	мюнъ,	безъимянной.
кава̀ парня̀	нъ,	мизинецъ.
іо̀лъ	лонъ,	нога.
мюшкю́ръ	ринъ,	брюхо.
шю́мь	мюнъ,	сердце.
мо́кшъ	шонъ,	печень.
шо̀до	нъ,	легкое.
ѐрдежъ	женъ,	бокъ, ребро.
ту́пъ,	пунъ,	спина.
ши́лижъ	жинъ,	поясница.
коба́ште	нъ,	кожа.
ши́ль	линъ,	плоть, мясо.
іо̀лъ пунда́шъ	шынъ,	пята.
понда́шъ	шынъ,	борода.
ѐршъ	шенъ,	усъ.
ви	нъ,	сила.
шома́къ	кынъ,	рѣчь, слово.
ко́корташъ	шонъ,	кашель.
іо̀ра̀	нъ,	болячка, рана.
пулву́й	вуюнъ,	колѣно.
ше́нь	ненъ,	жила.

це́ръ	ренъ,	болѣзнь.
шиндца̀	вюдюнъ,	слезы.

Глава четвертая

О ЗЕМЛѢ.

Рокъ	конъ,	Земля.
вюргéне	нъ,	мѣдь красная.
тóй	тóюнъ,	мѣдь зеленая.
шéртне	нъ,	золото.
ши	нъ,	сребро.
вýлно	нунъ,	олово.
вéтъ вýлно	нунъ,	свинецъ.
шýнъ	нунъ,	глина.
ошна̀	нъ,	песокъ.
кóрно	нъ,	дорога, путь.
кю	нъ,	камень.
тулъ кю́	нъ,	кремень.
шéнъ	ненъ,	трудъ.
нýръ	рунъ,	поле.
анgà	нъ,	загонъ, полоса.
кýрукъ	кунъ,	гора.
корѐмъ	менъ,	буяракъ, оврагъ.
енгéръ	ренъ,	рѣчка.
мéнgе	нъ,	верста.
пурáкъ	кынъ,	пыль.
шýкшъ	шунъ,	червь.
папка̀	нъ,	грибъ.
шиндзва̀тáръ	рынъ,	купоросъ.
кю́рьтніо̂	нюнъ,	желѣзо.
йкуръ	рунъ,	копѣйка.
лýръ	рунъ,	гривна.
хитлиръ	рынъ,	полтина.

вю́дюрь

шю́дюрь	рюнЪ,	рубль.
шендѐ	нЪ,	монета.
шу́до	дунЪ,	трава.
шу́дулукЪ	кунЪ,	лугЪ.
саськȁ	нЪ,	цвѣтокЪ.
сабȁ	нЪ,	коса.
шоромпо́ндо	нЪ,	грабли.
каба́нЪ	нынЪ,	стокЪ.
ну́жЪ шу́до	дунЪ,	крапива.
ко́нЪ шу́до	дунЪ,	лебеда.
шиндцала́нЪ шу́до	дунЪ,	щавель.
ка́икЪ шю́льїо̂	люнЪ,	костеря.

Глава пятая
О ЗЕМЛЕДѢЛІИ.

Agȁ	нЪ,	Пашня.
agȁ ву́й	вуюнЪ,	плугЪ.
шоgȁ	нЪ,	соха.
шюрѐ	нЪ,	борона.
кужо кю́ртнїо̂	нюнЪ,	чертецЪ.
лопкȁ кю́ртнїо̂	нюнЪ,	лемехЪ, заступЪ.
сорлȁ	нЪ,	серпЪ.
килипȁ	нЪ,	снопЪ.
шу́рно	нунЪ,	жито.
шида́нЪ	нынЪ,	пшеница.
уржȁ	нЪ,	рожь.
шо́жЪ	жонЪ,	ячмень.
шюлїо̂	люнЪ,	овесЪ.
ви́сте	нЪ,	полба.
та́рЪ	рынЪ,	проса, пшоно.
ше́мЪ шида́нЪ	нынЪ,	греча.
пурсȁ	нЪ,	горохЪ.

кинѐ	нъ,	конопель.
йпынъ	нынъ,	ленъ.
бломъ	монъ,	солома.
кольмо	нъ,	лопата.
шаникъ	кынъ,	вилы
меке	нъ,	мѣшокъ.
сапоидо	нъ,	цѣпъ.
нешме	нъ,	сѣмя.
керемъ	менъ,	веревка.
кандрà	нъ,	веревочка.
агунъ	нунъ,	овинъ.
идымъ	мынъ,	гумно, токъ.
штеръ вошторъ	ронъ,	метла.

Глава шестая

О ОВОЩАХЪ.

Ушменъ	нъ,	рѣпка.
Іошкаръ юшменъ	ненъ,	свекла.
шоганъ	нынъ,	лукъ.
украà	нъ,	чеснокъ.
кіяръ	рынъ,	огурецъ.
немецъ пурсà	нъ,	бобъ.
кицке	нъ,	ягода.
міоръ	ріонъ,	ягода земленига.
музо міоръ	ріонъ,	костенига.
ломбо	нъ,	черемуха.
ѳнгежъ	женъ,	малина.
шоптоpъ	ронъ,	смородина.
поланъ	нынъ,	калина.
піочіожъ	жонъ,	брусница.
турня піочіожъ	жонъ,	клюква.
шордо мото	нъ,	гонобобель.
мото	нъ,	черница.

Глава седмая
о пищѣ.

Ки́нде	нѣ,	Хлѣбъ.
ложа́шъ	шынъ,	мука.
їю	нъ,	масло.
пу́русъ	сунъ,	перецъ.
ше́ръ	ренъ,	молоко.
шерба́лъ	лынъ,	сметана.
ко голїо̂	нъ,	пирогъ.
ко́мъ	монъ,	корка.
па́пъ	пынъ,	мякишъ.
ле́мъ	менъ,	подливка.
му́но	нунъ,	яицо.
ши́ль	линъ,	мясо.
пучуму́шъ	шунъ,	каша.
не́меръ	ренъ,	тожъ.
мелна̀	нъ,	блинъ.
кома́нъ, ки́нде	нъ,	круглой пирогъ.
ляшка̀	нъ,	лапша.
вю́пъ	дюнъ,	вода.
шо́по	нъ,	квасъ.
арака̀	нъ,	вино.
умла̀	нъ,	хмель.
умла̀-вуй	вуюнъ,	хмелевая шишка.
по́лто	тонъ,	солодъ.
мю́	нъ,	медъ.
пю́рїо̂	рюнъ,	дѣланой медъ.
пура̀	нъ,	пиво.
сыра̀	нъ,	тожъ.

Глава

Глава осьмая

о древахъ.

Пу	нъ,	Дерево.
вóжъ	жинъ,	корень.
ýкшъ	щунъ,	сучекъ.
вóшторъ	онъ,	вѣтвь.
лиштáшъ	шынъ,	листъ.
рю́діô	дюнъ,	сердце въ деревѣ.
тýмо	мунъ,	дубъ.
куэ̀	нъ,	береза.
пи́стэ	нъ,	липа.
шóло	нъ,	вязъ.
кóжъ	жонъ,	ель.
пю́ндчжо	жюнъ,	сосна.
ваштáръ	рынъ,	кленъ.
нóлго	нъ,	илемъ.
пушкéрме	нъ,	орѣшникъ.
шéртне	нъ,	ива.
вютъ-уà	нъ,	тальникъ.
пи́зле	нъ,	рябина.
олмàпу	нъ,	яблоня.
олмà	нъ,	яблокъ.
шюргіô	гюнъ,	дуброва.
пюндчжéрь	ренъ,	соснякъ.
пю́гюлміô	мюнъ,	желудокъ.
пю́кшъ	шюнъ,	орѣхъ.
перня̀	нъ,	бревно.

Глава девятая

о ползающихъ.

Ки́шке	нъ,	Змѣя.
ки́шке	нъ,	ужъ.

шигшáле

шигша́ле	нь,	ящерица.
шу́ршо	шунъ,	блоха.
тѝ	нь,	вошь.
умдула̀	нь,	клопъ.
шу́кшъ	шунъ,	червь.
ку́тко	кунъ,	муравей.
шоргѐндце	нь,	гнида.
эгре́мешъ	шенъ,	паукъ.
коля̀	нь,	мышь.
кугу̀-коля̀	нь,	крыса.
коля̀-и́ге	нь,	мышонокъ.
ужаба̀	нь,	лягушка.
арла́нге	нь,	кротъ.
ши́рцыкъ	кынъ,	сверчокъ.
іо̂жъ	сонъ,	горностай.
лопша́нге	нь,	жукъ.

Глава десятая

О ПТИЦАХЪ.

Ка́нкъ	кынъ,	Птица.
канкъ-о́нъ	оно̀нъ,	орелъ.
ку́рнушъ	шунъ,	горшунъ.
му́зо	зунъ,	ряпчикъ.
кюгерце́нъ	ненъ,	голубь.
вараксе́нъ	ненъ,	ласточка.
пю̂ртъ-ка́икъ	кынъ,	воробей.
шогерте́нъ	ненъ,	сорока.
цанга̀	нь,	галка.
шю́шпюкъ	кюнъ,	соловей.
пу́лдурцо	цунъ,	пелепелка.
вюрла́нге	нь,	синица.
ту̀ри	нь,	жаворонокъ.
ширцы́къ	кынъ,	скворецъ.

водо пютюра́нге	нь,	нетопырь.
пюмана̀	нь,	сова.
ю̂нgо	gюнь,	филинъ.
кю́дюръ	рюнь,	тетеря.
су́зо	зунь,	глухой тетеревъ.
ку́булцо	нь,	глухая тетеря.
ке́рге	нь,	черной дятелъ.
ши́ште	нь,	пестрой дятелъ.
пюлге́нь	нень,	ястребь.
шемъ кора́къ	кынь,	грачь.
вара́кшъ	шынь,	цыплятникъ.
кора́къ	кынь,	ворона.
ю̂кшъ	шюнь,	лебедь.
ко́мбо	нь,	гусь.
лу́до	дунь,	утка.
колъ ко́чшо	нь,	мартышка.
вюте́ле	нь,	куликъ.
пу́нь	нунь,	пухъ.
ма́мыкъ	кынь,	тожъ.
шу́лдуръ	рунь,	крыло.
агутанъ	нынь,	пѣтухъ.
цы́бе	нь,	курица.
цыбине́ге	нь,	цыпленокъ.
турня̀	нь,	журавль.
коря́нgе ву́й	вуюнь,	щегленокъ.
кавла̀	нь,	чижъ.
пе́мбе	нь,	зяблица.
о́ръ лу́до	дунь,	чирокъ.
вютѣ цыбе	нь,	гагара.
колагу́кшъ	шунь,	чапура.

Глава

Глава перваянадесять

О ПЧЕЛАХЪ.

Мюкшъ	шюнъ,	Пчела.
мюкшъ аба̀	нъ,	пчелина матка.
омарша̀	нъ,	улей.
мю́	нъ,	медъ.
ши́ште	нъ,	воскъ.
паче́мешъ	шенъ,	оса.
шурѐ	нъ,	трутень.
лопша́ngе	нъ,	шерстень.
шинgа̀	нъ,	комаръ,
ора шинgа̀	нъ,	муха.
ї́обюра̀	нъ,	мошка.
по́рмо	нъ,	слѣпень.
ошомъ шюлюшъ	шюнъ,	земляная пчела.

Глава вторая надесять

О ЗВѢРЯХЪ.

Шо́рдо	нъ,	Лось.
пю́чїо̀	чюнъ,	олень.
маска̀	нъ,	медвѣдь.
пи́ре	нъ,	волкъ.
рю́бюжъ	жюнъ,	лисица.
мера́нgъ	gынъ,	заецъ.
у́ндуръ	рунъ,	боберъ.
кома̀	нъ,	выдра.
тюѐ	нъ,	верблюдъ.
у́ръ	рунъ,	бѣлка.
лу́мужъ	жунъ,	соболь.
лу́й	луюнъ,	куница.

Глава третьянадесять

О СКОТѢ.

во́ліо̂къ	конь,	Скотъ.
ю́шкюжъ	жюнь,	быкъ.
ушка́лъ	лынь,	корова.
шо́рокъ	конь,	овца.
патя̀	нь,	ягненокъ.
пре́зе	нь,	теленокъ.
ме́жъ	женъ,	шерсть.
ке́зе	нь,	козелъ.
сосна̀	нь,	свинья.
сосна̀-и́ге	нь,	поросенокъ.
и́мне	нь,	конь, лошадь.
вю́ліо̂	люнь,	ко́была.
о́жо	нь,	жеребецъ.
по́чь	чонь,	хвостъ.
шу́ръ	рунь,	рогъ.
пи́	нь,	собака, песъ.
пры́съ	сынь,	котъ.
кю́чюжъ	жюнь,	копыто.
оржа̀	нь,	грива.
орне́ръ	ренъ,	сѣдло.

Глава четвертаянадесять

О ДОМѢ.

Ку́до	дунь,	Домъ.
оза̀	нь,	хозяинъ.
кудопи́че	нь,	дворъ.
піо̂ртъ	тонь,	изба.
капка̀	нь,	ворота.
капка̀ ме́нге	нь,	верея.

онда	нъ,	доска.
цыкма̀	нъ,	огородъ, садъ.
омаса̀	нъ,	дверь.
янакъ	кынъ,	косякъ.
окна̀	нъ,	окошко.
пу́лдуръ.	рунъ,	сѣни.
тошка́лтпышъ	шынъ,	лѣсница.
олумба́лъ	лынъ,	лавка.
кюба́ръ	рынъ,	полъ.
янда́у	нъ,	стекло.
ка́рлыкъ	кынъ,	оконница.
лебе́дешъ	шенъ,	крыша.
ро́жъ	жонъ,	дыра.
ни	нъ,	лыко.
ле́пшъ	шенъ,	колыбель.
по́ндо	нъ,	тростъ.
комака̀	нъ,	печь.
тю́нюкъ	кюнъ,	труба.
ту́лъ-вуй	вуюнъ,	головня.
шю	нъ,	уголь.
ло́можъ	жонъ,	зола.
ту́лъ	лунъ,	огонь.
шиште сорта̀	нъ,	вощеная свѣча.
шель сорта̀	нъ,	сальная свѣча.
цыра̀	нъ,	лучина.
теркѐ	нъ,	блюдо.
собала̀	нъ,	ложка.
кю́мюжъ	жюнъ,	ставецъ, блюдо.
салма̀	нъ,	сковорода.
руа́шъ ле́ндешъ	шенъ,	квашня.
во́лъ	лонъ,	корыто.
корка̀	нъ,	ковшъ.
шю́дюшъ	шюнъ,	обручь.

шоктѐ	нъ,	решето.
вочко	нъ,	кадка.
пецкѐ	нъ,	бочка.
шо́бонъ	нонъ,	мыло.
ша́ндыкъ	кынъ,	коробка.
вургéмь	менъ,	одежа.
ужга	нъ,	шуба.
мижéръ	ренъ,	кавтанъ.
у́пшъ	шунъ,	шапка.
тугу́ръ	рунъ,	рубаха.
шо́боръ	ронъ,	балахонъ.
шо́кшъ	шонъ,	рукавъ.
йче	нъ,	игла.
шю́ртїо	тюнъ,	нитка.
юла́шъ	шынъ,	портки.
по́лтошъ	шонъ,	пуговица.
по́ртошъ	шонъ,	войлокъ.
тюша́къ	кынъ,	перина.
кю́пцюкъ	кюнъ,	подушка.
мюндéръ	ренъ,	тожъ.
кéме	нъ,	сапоги.
ида́лъ	лынъ,	лапти.
ва́кшъ	шынъ,	постеля.
винéръ	ренъ,	холстъ.
шо́боцъ	цонъ,	платъ.
цатырыкъ	кынъ,	занавѣсъ.
шертѐ	нъ,	гребень.
туаръ	рынъ,	ступа.
ца́нgъ	gынъ,	колоколъ.
кю́зю	зюнъ,	ножъ.
то́шъ	шонъ,	обухъ.
тю́ръ	рюнъ,	вострее.
у́нло	дунъ,	копье.
піча́лъ	лынъ,	ружье.

іо̂ gе́жъ	женъ,	лучекъ.
и	нъ,	долото.
сура̀	нъ,	замокъ.
то́ ъ,	понъ,	пушка.
пуда̀,	нъ,	гвоздь.
нере́пъ,	пенъ,	погребъ.
молца̀	нъ,	баня.
пура́вита	нъ,	конюшня.
ораба̀	нъ,	телѣга.
шю́дюрь	рюнъ,	ось.
шю́штіо̂	тюнь,	ремень.
сапь	пынъ,	вожжи.
тю́гіо̂	гюнъ,	дуга.
те́рь	ренъ,	сани.
эрчерцакъ	кынъ,	сѣделка.
вю́рюжъ	жюнъ,	шило.
сола̀	нъ,	плеть, кнутъ.
ше́рмецъ	ценъ,	узда.
ме́ке	нъ,	мѣшокъ.
пура̀	нъ,	сусекъ.
и́шке	нъ,	клинъ.
ко́нъ-вють	дюнъ,	щолокъ.

Глава пятаянадесять

о водѣ и рыбѣ.

Те́ндезъ	зенъ,	Море.
Юлъ	лунъ,	Волга.
вю́тъ	дюнъ,	вода.
пу́шъ	шунъ,	лотка.
кюбаръ	рынъ,	мостъ.
іе́ ъ	ренъ,	берегъ.
вине́мъ	менъ,	яма.
лавра̀	нъ,	грязь.

вáпшъ

ва́пшъ	шынъ,	сѣть.
ко́лъ	лонъ,	рыба.
ну́жъ	жунъ,	щука.
ола́нге	нъ,	окунь.
іе́ръ	ренъ,	озеро.
ко́лозо	нъ,	рыболовъ.
шере́нге	нъ,	сорога.
парда́шъ	шынъ,	язь.
лоба́лъ	лынъ,	лещъ.
мокши́нце	нъ,	на́лимъ.
пама́шъ	шынъ,	источникъ.
энге́ръ	ренъ,	рѣка.
не́ртме	нъ,	икра.

О глаголѣ.

При глаголѣ въ Черемискомъ разговорѣ примѣчать должно слѣдующее:

Глаголы въ Черемискомъ разговорѣ всѣ кончатся на амъ, ямъ и емъ, и оныя раздѣляются на два спряженія.

Кончащіяся на амъ и ямъ, надлежатъ до перваго, кончащіяся на емъ до втораго спряженія.

Понеже глаголы въ Черемискомъ разговорѣ удареніе всѣ имѣютъ на послѣднемъ слогѣ, то когда въ прошедшемъ совершенномъ времени послѣдній слогъ перемѣняется, удареніе у всѣхъ на предпослѣдній слогъ настоящаго времени переносится, на пр. нумала̀мъ, несу, прошед. соверш. нума́лемъ; утарёмъ, свобождаю, прошед. совер. ута́рышымъ.

Примѣч.

Примѣч. А въ троесложныхъ глаголахъ или болѣе, ежели первый и вторый слоги оба будутъ однѣ гласныя литеры имѣть; то въ прошедшемъ совершенномъ времени удареніе уже относится на первый глагола того слогъ, на пр. іорокте́мъ, опрокидаю, прошед. совер. іо́рокташомъ; вожола́мъ, стыжуся, прошед. совер. во́жоліомъ; эректе́мъ, чищу, прошед. совер. э́ректышымъ; подола́мъ, хлебаю, прошед. совер. по́доліомъ, и проч.

О родѣ или залогѣ глаголовъ.

Глаголы Черемискіе имѣютъ четыре залога: дѣйствительный, страдательный, средній и виносл овный.

Примѣч. Каждой изъ сихъ имѣетъ еще при себѣ залогъ отрицательный.

1.

Дѣйствительный, который можетъ страдательнымъ образомъ собственнымъ или общимъ выговариваться, на пр. утаре́мъ, свобождаю, страд. утле́мъ; кичала́мъ, ищу, страд. кичалта́мъ.

2.

Средній, по разсужденію Россійскаго языка познается, то есть, который не можетъ страдательнымъ образомъ выговариваться.

3.

Страдательный есть инный собственный, инный общій: собственный, который имѣетъ глаголъ не по правиламъ здѣланный, но особливый свой, на амъ, такъ же ямъ и емъ кончащійся, на пр. паремде́мъ,

де́мъ, лѣчу, исцѣляю, страд. паремáмъ; утаремъ, свобождаю, страд. утле́мъ, и проч.

Изъ оныхъ кончащїися на амъ или ямъ надлежатъ до перваго, кончащїися на емъ до втораго спряженїя, и спрягаются по примѣру дѣйствительныхъ глаголовъ, и подлежатъ общимъ тѣхъ правиламъ.

Общїй, когда къ глаголу перваго и втораго спряженїя, послѣднїе слоги ево амъ или ямъ и емъ отбрасывая, прилагается сїе двусложное слово алтáмъ; въ которой залогъ перемѣнившись глаголы, всѣ уже надлежатъ до перваго спряженїя, хотябъ котораго въ дѣйствительномъ ни были, такъ на пр. лебедáмъ, страд. лебедалтáмъ, покрываюся, и проч.

Примѣч. Глаголы перваго спряженїя кончащїяся на лáмъ, въ страдательномъ залогѣ общемъ къ той литерѣ л влагаютъ только въ средину литеру т, на пр. кичалáмъ, ищу, страд. кичалтáмъ, меня ищутъ, и проч.

Выключая двусложные глаголы кончащїеся на ламъ, надлежатъ до вышшаго правила, на пр. налáмъ, беру, страд. налалтáмъ.

Примѣч. Которые глаголы въ дѣйствительномъ залогѣ предпослѣднїй слогъ имѣютъ на о, у, ю, тѣ и въ страдательномъ залогѣ того двусложнаго окончательнаго слова алтáмъ первую литеру а перемѣняютъ на показанныя литеры, смотря на то, которая будетъ изъ нихъ въ предпослѣднемъ слогѣ, на пр. тошке́мъ, топчу, страд. тошколтамъ; мушкáмъ, мою, страд. мушкултáмъ.

Примѣч. Глаголы человѣческїя страсти значащїя вмѣсто страдательнаго залога говорятся въ дѣйствительномъ чрезъ всѣ наклоненїя въ третьемъ лицѣ Множественнаго числа, такъ на пр. минимъ

кимъ їюралтатъ, меня любятъ; минимъ людютъ, меня боятся, и проч.

4.

Винословный залогъ есть, когда сiи лица я, ты, онъ, мы, вы, они, производятъ въ другомъ лицѣ дѣйствїе, или когда оныя лица бываютъ причиною дѣланiя или страданiя другихъ, и выговаривается въ Черемискомъ разговорѣ дѣйствительнымъ образомъ, такъ на пр. отъ меня кто дѣлаетъ, минь кюланъ лиштыктемъ; отъ меня кто удерживаетъ, минь кюланъ кучуктемъ, и проч.

Къ сему залогу надлежатъ дѣйствительныя и среднiя обоихъ спряженiй глаголы.

Примѣч. При ономъ залогѣ лице, которое производитъ въ другомъ дѣйствїе, въ падежѣ *Именительномъ*, чрезъ которое дѣйствуется, въ *Дательномъ* поставляется, на пр. тудо маланемъ юктыктенъ шке тосожолецъ колтомо серемашымъ, онъ мнѣ далъ прочесть присланное отъ патрона своего письмо.

Винословный залогъ дѣлается въ дѣйствительныхъ и среднихъ глаголахъ отъ прошедшаго совершеннаго времени, третьяго лица, числа Единственнаго, въ первомъ спряженiи нъ, во второмъ шъ, окончательныя откидывая и поставляя слогъ ктемъ, на пр. мушкуктемъ, отъ меня кто моетъ; лиштыктемъ, отъ меня кто дѣлаетъ, и проч.

Въ сей залогъ перемѣнившись глаголы всѣ уже надлежатъ до втораго спряженiя, хотябъ котораго въ дѣйствительномъ ни были.

О отрицательныхъ залогахъ.

1.

Отрицательный залогъ перваго спряженія, т. е. дѣйствительныхъ, среднихъ и страдательныхъ глаголовъ, дѣлается, когда послѣдніе слоги амъ или ямъ отбрасываются, и перемѣнившись на омъ на переди глагола поставляются, на пр. тунала́мъ, отриц. омтуна́лъ, не начинаю.

Примѣч. А въ которыхъ глаголахъ между послѣднимъ и предпослѣднимъ слогами находятся двѣ согласныя литеры, и изъ которыхъ одна будетъ к, въ отрицательномъ залогѣ одна послѣдняя съ послѣднимъ слогомъ выбрасывается, на пр. кочка́мъ, отриц. о́мъ-кочъ, не ѣмъ; мушка́мъ, отриц. о́мъ-му́шъ, не мою; естьли послѣдняя изъ оныхъ литеръ будетъ ш, не выкидывается, на пр. о́мъ-вакшъ, не постилаю.

2.

Отрицательный залогъ втораго спряженія, т. е. дѣйствительныхъ, страдательныхъ, собственныхъ, среднихъ и винословныхъ глаголовъ дѣлается, когда оные глаголы послѣднія литеры мъ только отбрасываютъ, и поставивши на переди слогъ о́мъ, которой ударено отдаютъ, кончатся на е, на пр. пиште́мъ, отриц. о́мъ-пиште, не полагаю, и проч.

Примѣч 1. Глаголы обоихъ спряженій предъ послѣднимъ слогомъ сіи гласныя литеры і, у, ю имѣющіи, въ отрицательномъ залогѣ послѣдній слогъ весь отбрасываютъ и кончатся на показанныя литеры, на пр. кіемъ, отриц. о́мъ-ки, не лежу; пуемъ, отриц. о́мъ-пу, не даю, и проч.

При-

Примѣч. 2. Глаголы втораго спряженія предпослѣдніе слоги въ настоящемъ времени на о, ѵ, у, ю имѣющіи, въ отрицательномъ кончатся на о, на пр. шо́лгемъ, отриц. о́мъ-шолго, не стою; утлемъ, отриц. о́мъ-утло, не избавляюся; кюче́мъ, отриц. о́мъ-кючо, не прошу, и проч.

Примѣч. 3. На ю́ въ отрицательномъ залогѣ кончатся глаголы втораго спряженія предъ послѣднимъ слогомъ гласную литеру о имѣющіи, на пр. тое́мъ, отриц. о́мъ-тою́, не прячу; пое́мъ, отриц. о́мъ-пою́, не богатѣю, и проч.

О наклоненіяхъ.

Наклоненій глаголъ имѣетъ пять: изъявительное, сослагательное, повелительное, желательное и неопредѣленное.

1.

Глаголы перваго и втораго спряженія на и, о, у, ю предпослѣдніе слоги въ настоящемъ времени имѣющіи, во всѣхъ наклоненіяхъ удерживаютъ оныя литеры, и во обоихъ спряженіяхъ вмѣсто ы изъ оныхъ поставляютъ, смотря на то, которая изъ нихъ въ предпослѣднемъ настоящаго времени слогѣ будетъ.

2.

Сослагательнаго требуетъ въ рускомъ языкѣ слогъ бы, на пр. іоралтыне́мъ, я любилъ бы; лиште́мъ иле, я здѣлалъ бы, и проч.

3.

Глаголы перваго спряженія въ повелительномъ наклоненіи послѣдніе слоги амъ или ямъ откидываютъ,

вают, и кончатся на оставшїяся литеры, на пр. нумалъ на си, и проч.

Примѣч. 1. А когда оставшїяся литеры будутъ двѣ согласныя, и изъ которыхъ одна будетъ к, изъ тѣхъ одна послѣдняя выбрасывается съ послѣднимъ слогомъ, на пр. кочкамъ, пов. кочь, ѣжь; мушкамъ, пов. мушъ, мой; луктамъ, пов. лукъ вынимай, и проч.

Естьли послѣдняя литера, которой выброситься должно, будетъ ш, не выкидывается, на пр. вакшамъ, пов. вакшъ, подстилай, и проч.

Примѣч. 2. Глаголы перваго спряженїя предпослѣднїе слоги въ настоящемъ времени имѣющїи на о, у, ю, въ повелительномъ наклоненїи третьемъ лицѣ числа Единственнаго, кончатся на о, на пр. коштжо, онъ да ходитъ; пурлжо, онъ да кусаетъ, и проч.

4.

Глаголы втораго спряженїя въ повелительномъ наклоненїи послѣднїя литеры мъ отбрасываютъ, и кончатся на е, на пр. пиште, положи, и проч.

Примѣч. 1. А въ которыхъ глаголахъ предпослѣднїе въ настоящемъ времени слоги будутъ на о, у, ѹ, ю, тѣ въ повелительномъ наклоненїи во второмъ и третьемъ лицахъ Единственнаго числа кончатся на о, на пр. шоно, думай, тоножо, онъ да думаетъ; кучо, держи, кучожо, онъ да держитъ; кючо, проси, кючожо, онъ да проситъ, и проч.

Примѣч. 2. На їо кончатся въ повелительномъ наклоненїи глаголы втораго спряженїя предъ послѣднимъ слогомъ гласную литеру о имѣющїи, на пр. тоемъ. пов. тоїо, ты прячь; поемъ, пов. поїо, ты богатѣй, и проч.

При-

Примѣч. 3 Глаголы втораго спряженія предъ послѣднимъ слогомъ гласную литеру у имѣющіи, послѣдній отъ настоящаго времени слогъ емъ отбрасываютъ, и кончатся въ повелительномъ наклоненіи на показаную литеру у, на пр. пуе́мъ, пов пу, дай; руе́мъ, пов. ру, руби, и проч.

5.

Желательное наклоненіе во всѣхъ спряженіяхъ происходитъ отъ прошедшаго совершеннаго времени третьяго лица числа Единственнаго, когда въ первомъ спряженіи нъ, во второмъ шъ, окончательныя литеры отбрасывая, послѣдніи сіи желательнаго слоги ȝе́цемъ поставляются, на пр. туналыȝе́цемъ, когда бы я началъ; пишиныȝе́цемъ, когда бы я положилъ.

Примѣч. А въ глаголахъ перваго спряженія имѣющихъ въ послѣднемъ слогѣ сіи гласныя литеры и, о, у, ѹ, ю, желательное наклоненіе происходитъ отъ повелительнаго наклоненія втораго лица Единственнаго числа, прилагая къ тому послѣдніе желательнаго слоги ȝе́цемъ, на пр. колȝе́цемъ, когда бы я слышалъ; ужȝе́цемъ, когда бы я видѣлъ, и проч.

6.

Неопредѣленное наклоненіе въ обѣихъ спряженіяхъ кончится на ашъ, на пр. поча́шъ, открыть; пишта́шъ, положить, и проч.

А глаголы перваго спряженія кончащіися въ настоящемъ времени на ямъ, въ неопредѣленномъ наклоненіи кончатся на яшъ, на пр. шюшкюля́шъ, заклать, и проч.

На яшъ такъ же кончатся въ неопредѣленномъ наклоненіи обоихъ спряженій глаголы предъ послѣднимъ

нимъ слогомъ въ настоящемъ времени сіи гласныя литеры а, и, о, ю имѣющіи, на пр. каяшъ, ипти; кіяшъ, лежать; тояшъ, прятать; юяшъ, пить, и проч.

О временахъ.

1.

Глаголы въ спряженіи на Черемискомъ разговорѣ имѣютъ четыре время: настоящее, прошедшее совершенное, давно прошедшее и будущее.

2.

Глаголы Черемискіе въ спряженіи прошедшаго несовершеннаго времени точно не имѣютъ, но вмѣсто того прошедшаго совершеннаго употребляютъ; а для изъясненія онаго придаютъ напереди нарѣчіе тока̀, не давно, или другое какое нибудь по приличію глагола или времени, на пр. тока̀ нума́лемъ, я несъ недавно, тока̀ о́нчжошомъ, я смотрѣлъ недавно, и проч.

Глаголы перваго спряженія въ прошедшемъ совершенномъ послѣдніе слоги настоящаго времени амъ или ямъ перемѣняютъ на емъ, на пр. кича́лемъ, я искалъ; келя́мъ, вязну, прошед. соверш. ке́лемъ, и проч.

Примѣч 1. Когда предпослѣдній слогъ настоящаго времени, на которой въ прошедшемъ совершенномъ времени ударенію перенестись должно, будетъ на о или іо, то въ прошедшемъ совершенномъ слоги амъ или ямъ перемѣняются на омъ, на пр. кошта́мъ, прошед. соверш. ко́штомъ, я ходилъ; іома́мъ, прошед. соверш. іо́момъ, я пропалъ, и проч.

А треесложные глаголы первый и второй слоги на о въ настоящемъ имѣющіи, въ прошедшемъ совер-

вершенномъ времени послѣднiи слоги амъ и ямъ перемѣняютъ на iомъ, на пр. вожоламъ, прошедшее совершенное вожолiомъ, устыдился; кодоламъ, прошед. соверш. кодолiомъ, остался, и проч.

На iомъ такъ же кончатся въ прошедшемъ совершенномъ времени глаголы перваго спряженiя предъ послѣднимъ слогомъ ямъ имѣющiи гласную литеру о, на пр. коямъ, прошед. соверш. коiомъ, я увидѣлся, и проч.

Примѣч. 2. Естьли предпослѣднiй слогъ будетъ на ѵ, у, въ прошедшемъ совершенномъ времени послѣднiй перемѣняется на умъ, на пр. пурламъ, прошед. соверш. пурлумъ, я укусилъ; ужамъ, прошед. соверш. ужумъ, я увидѣлъ, и проч.

Примѣч. 3. А въ которыхъ глаголахъ предпослѣднiй слогъ будетъ на ю, тѣ въ прошедшемъ совершенномъ времени кончатся на юмъ, на пр. юштюмъ, я мелъ, и проч.

Примѣч. 4. А когда въ глаголахъ перваго спряженiя предъ послѣдними оными слогами амъ или ямъ будутъ сiи гласныя литеры и, у, ю, то въ прошедшемъ совершенномъ времени послѣднiя оныя слоги амъ или ямъ отбрасываются, и къ показаннымъ литерамъ мъ только прилагается, на пр. лiямъ, прошед. соверш. лимъ, я здѣлался; муамъ, прошед. соверш. мумъ, я нашелъ; юямъ, прошед. соверш. юмъ, я пилъ.

Всѣ таковые глаголы и въ прочихъ происходящихъ отъ онаго временахъ вмѣсто ы удерживаютъ ударяемыя свои предпослѣдняго слога литеры.

Такъ же глаголы перваго спряженiя кончащiеся на ямъ, и предпослѣднiй слогъ имѣющiи на е, во всѣхъ наклоненiяхъ и ихъ временахъ вмѣсто ы оную

литеру е поставляютъ; такія суть: нелямъ, глоплаю; келямъ, бреду, и проч.

4.

Глаголы втораго спряженія въ прошедшемъ совершенномъ времени послѣдній слогъ емъ перемѣняютъ на ышымъ, на пр. лйшпышимъ, я здѣлалъ, и проч.

Примѣч. 1. Въ которомъ глаголѣ предъ послѣднимъ слогомъ будетъ гласная литера і, тотъ въ прошедшемъ совершенномъ времени послѣдній слогъ емъ перемѣняетъ на шимъ, на пр. кіемъ, прошед. соверш. кйшимъ, я лежалъ; міемъ, прошед. соверш. мйшимъ, я ходилъ, и проч.

Примѣч. 2. Предпослѣдній слогъ настоящаго времени имѣющіи на о, въ прошедшемъ совершенномъ удерживая тую литеру о, перемѣняютъ емъ на ошомъ, на пр. шонемъ, прошед. соверш. шоношомъ, я думалъ, и проч.

Всѣ тѣ втораго спряженія глаголы послѣдній слогъ емъ въ прошедшемъ совершенномъ времени перемѣняютъ уже на ібшомъ, которыя предпослѣдній слогъ имѣютъ такъ же на о, да между тѣмъ и послѣднимъ ни какой не имѣютъ согласной литеры, на пр. тоемъ, прошед. соверш. тоібшомъ, я спряталъ, и проч.

Примѣч. 3. Естьли въ предпослѣднемъ слогѣ настоящаго времени будутъ гласныя литеры в, у, то въ прошедшемъ совершенномъ послѣдніе слоги перемѣняются на ушумъ, на пр. пудуртемъ, прошед. соверш. пудуртушумъ, я изломалъ; уштемъ, прошед. соверш. уштушумъ, я призвалъ.

А

А которые въ предпослѣднемъ слогѣ будутъ имѣть гласную литеру у, да между тою и послѣднимъ слогомъ не будетъ никакой согласной литеры, тѣ для избѣжанія двухъ гласныхъ литеръ въ прошедшемъ совершенномъ времени одну литеру у выговариваютъ, на пр. руемъ, прошед. соверш. рушумъ, я рубилъ, а не руушумъ, и проч.

Примѣч. 4. А когда въ предпослѣднемъ слогѣ настоящаго времени гласная литера будетъ ю, то въ прошедшемъ совершенномъ на тую литеру ю и послѣдніе слоги перемѣняются, на пр. кюемъ, прош. сов. кючюшюмъ, я просилъ и проч.

5.

будущее время всегда и во всѣхъ глаголахъ и ихъ наклоненіяхъ съ настоящимъ сходно; и для того къ иннымъ глаголамъ для различія придаютъ Черемиса нарѣчія тому времени приличныя на пр. завтра или послѣ и проч.

При оныхъ обоихъ спряженіяхъ примѣчать должно:

1.

Отъ настоящаго времени изъявительнаго наклоненія во всѣхъ родахъ произходятъ прошедшія совершенныя изъявительнаго и сослагательнаго наклоненія, и будущее изъявительнаго, повелительное, и неопредѣленнаго настоящее.

2.

Отъ прошедшаго совершеннаго времени изъявительнаго наклоненія числа Единственнаго третья-

го лица во всѣхъ родахъ произходятъ всѣ прочія времена и наклоненія.

Спряженіе существительнаго иноспрягаемаго глагола

уламъ, есмь.

Изъявительное.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ула́мъ,	я есмь.
ула́шъ,	ты еси.
у́ло,	онъ есть.

Число Множественное.

Улна̀,	мы есмы.
улда,	вы есте.
у́лутъ,	они суть.

Прошедшее Совершенное и Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Илемъ,	я	былъ.
и́лецъ,	ты	былъ.
и́ле,	онъ	былъ.

Число Множественное.

Илна̀,	мы	были.
илда̀,	вы	были.
иле́бе,	они	были.

буду-

Будущее.

Число Единственное.

Лі́ямъ,	я буду.
лі́ятъ,	ты будешь.
лі́ешъ,	онъ будетъ.

Число Множественное.

Лина̀	мы будемъ.
лида̀,	вы будете.
литъ,	они будутъ.

Сослагательное Наклоненіе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Линемъ,	я	былъ бы.
линетъ,	ты	
улнеже,	онъ	

Число Множественное.

Линена̀,	мы	были бы.
линеда̀,	вы	
улнежтъ,	они	

Прошедшее Совершенное и Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Лі́ямъ-иле,	я	былъ бы.
лі́япъ-иле,	ты	
лі́ешъ-иле,	онъ	

Число Множественное.

Лина́-иле,	мы	были бы.
лида́-иле,	вы	
литъ-иле,	они	

Будущее.

Число Единственное.

Линéмъ,	я	былъ бы.
линéшъ,	ты	
линéже,	онъ	

Число Множественное.

Линенà,	мы	были бы.
линеда,	вы	
линéжшъ,	они	

Повелительное.

Число Единственное.

Лй,	ты будь.
у́лжо,	онъ да будетъ.

Число Множественное.

Лиза,	вы будте.
у́лужшъ,	они да будутъ.

Желательное.

Число Единственное.

Улѕéцемъ,	когда бы я былъ.
улѕéцетъ,	когда бы ты былъ.
улѕéце,	когда бы онъ былъ.

Число Множественное.

Улѕéцна,	когда бы мы были.
улѕéцша,	когда бы вы были.
улѕéцежтъ,	когда бы они были.

Неопредѣленное.

Настоящ. Лійтъ,	быть.
Будущ. лишашъ,	быть впредь.

При-

Причастїе.

Улто, сущїй.

Отрицательный тогожъ глагола уламъ, есмь.

Изъявительное Наклоненїе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Уке́ уламъ,	меня	нѣтъ.
уке́ улатъ,	тебя	
уке́,	ево	

Число Множественное.

Уке́ улна,	насъ	нѣтъ.
уке́ улда,	васъ	
уке́ улутъ,	ихъ	

Прошедшее Совершенное и Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Уке́ илемъ,	я	не былъ.
уке́ илецъ,	ты	
уке́ иле,	онъ	

Число Множественное.

Уке́ илна,	мы	не были.
уке́ илда,	вы	
уке́ илебе́,	они	

Будущее.

Число Единственное.

Омъ ли,	я не буду.
отъ ли,	ты не будешъ.
окъ ли,	онъ не будетъ.

Число

Число Множественное.

Онáли, мы не будемъ.
одáли, вы не будете.
óгóтъ-ли, они не будутъ.

Сослагательное Наклоненіе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Инéмъ-ли, я
инéтъ-ли, ты } не былъ бы.
укéулнеже, онъ

Число Множественное.

Иненáли, мы
инедáли, вы } не были бы.
укéулнежтѣ, они

Прошедшее Совершенное и Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Омъ-лниле, я
óтъ-лниле, ты } не былъ бы.
óкъ-лниле, онъ

Число Множественное.

Онáлниле, мы
одáлниле, вы } не были бы.
óготъ-лниле, они

Будущее.

Число Единственное.

Инéмъ-ли, я
инéтъ-ли, ты } не былъ бы.
инéжели, онъ

Число

Число Множественное.

Иненáли,	мы	не были бы.
инедáли,	вы	
инéжитъ-ли,	они	

Повелительное.

Число Единственное.

Йтъ-ли,	ты не будь.
йнжели,	онъ да не будетъ.

Число Множественное.

Идáли,	вы не будте.
жемитъ,	они да не будутъ.

Желательное.

Число Единственное.

Укéулдецемъ,	когда бы я не былъ.
укéулдецетъ,	когда бы ты не былъ.
укéулдеце,	когда бы онъ не былъ.

Число Множественное.

Укéулдецна,	когда бы не были мы.
укéулдецта,	когда бы вы не были.
укéулдецежтъ,	когда бы они не были.

Неопредѣленное.

Лiяшъ-оголъ,	не быть.
лишáшъ-оголъ,	не быть впредь.

Примѣч. Сей глаголъ уламъ, есмь, когда поставляется вмѣсто глагола имѣю въ третьемъ лицѣ, тогда принимаетъ *Родительный* падежъ лица, *Именительный* вещи; такъ же говорится и въ отрицательномъ залогѣ.

Перваго спряженія

ДѢЙСТВИТЕЛЬНЫЙ.

Наклоненіе ИзЪявительное.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ми́чь кичала́мЪ,	я ищу.
тычь кичала́тЪ,	ты ищешь.
тудо кичалешЪ,	онЪ ищетЪ.

Число Множественное.

Ме кичалына̀,	мы ищемЪ.
те кичалыда̀,	вы ищете.
нуно кичалытЪ,	они ищутЪ.

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Ми́чь кича́лемЪ,	я	искалЪ.
тычь кича́лецЪ,	ты	
тудо кича́лынЪ,	онЪ	

Число Множественное.

Ме кичална̀.	мы	искали.
те кичалда̀,	вы	
ну́но кичалынЪ-улутЪ,	они	

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Ми́чь кича́лынЪ-уламЪ,	я	искивалЪ.
тычь кича́лынЪ-улатЪ,	ты	
ту́до кича́лынЪ,	онЪ	

Число

Число Множественное.

Ме кича́лынѣ-улна́,	мы	искивали.
те кича́лынѣ-улда́,	вы	
ну́но кича́лынѣ-улутъ,	они	

Будущее.

Число Единственное.

Ми́нь кичала́мъ, я буду искать.
тынь кичала́тъ, ты будешъ искатъ.
ту́до кичале́шъ, онъ будетъ искать.

Число Множественное.

Ме кичалына̀, мы будемъ искать.
те кичалыда̀, вы будете искать.
ну́но кича́лытъ, они будутъ искать.

Сослагательное Наклоненіе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ми́нь кичалыне́мъ,	я	искалъ бы.
ту́нь кичалыне́тъ,	ты	
ту́до кичалынеже,	онъ	

Число Множественное.

Ме кичалынена̀,	мы	искали бы.
те кичалынеда̀,	вы	
ну́но кичалыне́жтъ,	они	

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Ми́нь кичала́мъ-иле,	я	искалъ бы.
ты́нь кичала́тъ-иле,	ты	
ту́до кичале́шъ-иле,	онъ	

Число Множественное.

Ме кичална̀-иле,	мы	
те кичалда̀-иле,	вы	искали бы.
ну́но кича́лыть-иле,	они	

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Ми́нь кича́лынъ-илемъ,	я	
ты́нь кича́лыцъ-илецъ,	ты	искалъ было.
ту́до кича́лынъ-иле,	онъ	

Число Множественное.

Ме кича́лынъ улна̀-иле,	мы	
те кича́лынъ улда̀-иле	вы	искали было.
ну́но кича́лынъ улуть-иле,	они	

Будущее.

Число Единственное.

Ми́нь кичалыне́мъ,	я	
ты́нь кичалыне́тъ,	ты	искалъ бы впредь.
ту́до кичалыне́же,	онъ	

Число Множественное.

Ме кичалынена̀,	мы	
те кичалынеда̀,	вы	искали бы впредь.
ну́но кичалыне́жтъ,	они	

Повелительное.

Число Единственное.

Ты́нь кича́лъ,	ты ищи.
ту́до кича́лъ-же,	онъ да ищетъ.

Число Множественное.

Те кичалза̀,	вы ищите.
ну́но кича́лыжтъ,	они да ищутъ.

Жела-

Желательное.

Число Единственное.

Ми́нь кичалыдéцемъ,	когда бы я искалъ.
тынь кичалыдéцетъ,	когда бы ты искалъ.
тýдо кичалыдéце,	когда бы онъ искалъ.

Число Множественное.

Ме кичалыдéцна,	когда бы мы искали.
те кичалыдéцпа,	когда бы вы искали.
нýно кичалыдéцежтъ,	когда бы они искали.

Неопредѣленное.

Настоящ. кичала́шъ,	искать.
Будущ. кичалыщашъ,	искать впредь.
кича́лмыла,	ищя.

Причастiе.

Настоящ. кича́лыще,	ищущiй.
Прошед. Соверш. кича́лынъ,	искавшiй.

По сему и прочiе глаголы среднiе и страдательные собственные кончащiеся на амъ или ямъ спрягаются, кромѣ причастiй страдательныхъ собственныхъ глаголовъ, которыя показаны на своихъ мѣстахъ.

Отрицательный залогъ глагола дѣйствительнаго.

Изъявительное Наклоненiе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ми́нь óмъ-кичалъ,	я не ищу.
тынь óпь-кичалъ,	ты не ищешь.
тýдо óкъ-кичалъ,	онъ не ищетъ.

Число Множественное.

Ме онáкичалъ,	мы не ищемъ.
те одáкичалъ,	вы не ищете.
нýно óготкичалъ,	они не ищутъ.

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Ми́нъ ши́мъ-кичалъ,	я	не искалъ.
тынь ши́цъ-кичалъ,	ты	
тýдо и́шъ-кичалъ,	онъ	

Число Множественное.

Ме шинáкичалъ,	мы	не искали.
те шидáкичалъ,	вы	
нýно и́шъ-кичалебъ,	они	

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Ми́нъ кичалынъ-óмулъ,	я	не искивалъ.
тынь кичалынъ-óтулъ,	ты	
тýдо кичалынъ-óголъ,	онъ	

Число Множественное.

Ме кичалынъ-онáулъ,	мы	не искивали.
те кичалынъ-одáулъ,	вы	
нýно кичалынъ-оготъ-улъ,	они	

Будущее.

Число Единственное.

Ми́нъ óмъ-кичалъ,	я не буду искать.
тынь óтъ-кичалъ,	ты не будешь искать.
тýдо óкъ-кичалъ,	онъ не будетъ искать.

Число Множественное.

Ме óнáкичалъ,	мы не будемъ искать.
тю óдáкичалъ,	вы не будете искать.
нýно óготъ-кичалъ,	они не будутъ искать.

Сослагательное Наклоненіе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Мúнь инéмъ-кичалъ,	я	не искалъ бы.
ты́нь инéтъ-кичалъ,	ты	
тýдо инéже-кичалъ,	онъ	

Число Множественное.

Ме инена-кичалъ,	мы	не искали бы.
те инеда-кичалъ,	вы	
нýно инéжтъ-кичалъ,	они	

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Мúнь óмъ-кичалъ-иле,	я	не искалъ бы.
ты́нь óтъ-кичалъ-иле,	ты	
тýдо óкъ-кичалъ-иле.	онъ	

Число Множественное.

Мè очáкичалъ-иле,	мы	не искали бы.
тè одáкичалъ-иле,	вы	
нýно óготъ-кичалъ-иле,	они	

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Мúнь инéмъ-кичалъ-иле,	я	не искивалъ было.
ты́нь инéтъ-кичалъ-иле,	ты	
тýдо инéжекичалъ-иле,	онъ	

Число

Число Множественное.

Мѐ иненáкичалъ-иле,	мы	не искивали было.
тѐ инедáкичалъ-иле,	вы	
нýно инéжтъ-кичалъ-иле,	они	

Будущее.

Число Единственное.

Мúнь инéмъ-кичалъ,	я	искалъ бы впредь.
тынь инéтъ-кичалъ,	ты	
тýдо инежекичалъ,	онъ	

Число Множественное.

Мѐ иненáкичалъ,	мы	искали бы впредь.
тѐ инедáкичалъ,	вы	
нýно инéжтъ-кичалъ,	они	

Повелительное Наклоненїе.

Число Единственное.

Тынь úтъ-кичалъ,	ты не ищи.
тýдо úньжекичалъ,	онъ да не ищетъ.

Число Множественное.

Тѐ úдáкичалъ,	вы не ищите.
нýно úньжекичалебъ,	они да не ищутъ.

Желательное Наклоненїе.

Число Единственное.

Мúнь óмъ-кичалыgéце,	когда бы я не искалъ.
тынь óтъ-кичалыgéце,	когда бы ты не искалъ.
тýдо óкъ-кичалыgéце,	когда бы онъ не искалъ.

Число Множественное.

Мѐ онáкичалыgéце,	когда бы мы не искали.
тѐ одáкичалыgéце,	когда бы вы не искали.
нýно óкъ-кичалыgéцебъ,	когда бы они не искали.

Неопре-

Неопредѣленное.

Настоящ. кичала́шъ-оголъ, не искать.
будущ. кичалыша́шъ-оголъ, не искать впредь.

Причастїе.

Настоящ. кича́лыше-оголъ, не ищущїй.

По сему спрягаются въ отрицательномъ залогѣ и глаголы среднїе и страдательные собственные кончащїеся на амъ или ямъ, кромѣ причастїй страдательныхъ собственныхъ глаголовъ, которыя показаны на своихъ мѣстахъ.

Страдательный общїй.

Изъявительное Наклоненїе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ми́нь лебедалта́мъ, я покрываюсь.
ты́нь лебедалта́тъ, ты покрываешся.
ту́до лебедалтешъ, онъ покрывается.

Число Множественное.

Мѐ лебедалтынà, мы покрываемся.
тѐ лебедалтыдà, вы покрываетесь.
ну́но лебедалтытъ, они покрываются.

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Ми́нь лебеда́лтемъ, я
ты́нь лебеда́лтецъ, ты } покрылся.
ту́до лебеда́лтынъ, онъ

Число Множественное.

Мѐ лебеда́лтна,	мы	покрылись.
тѐ лебеда́лтда,	вы	
ну́но лебеда́лтынъ-улутъ,	они	

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Ми́нь лебеда́лтынъ-уламъ,	я	покрывался.
ты́нь лебеда́лтынъ-улатъ,	ты	
ту́до лебеда́лтынъ,	онъ	

Число Множественное.

Мѐ лебеда́лтынъ-улна,	мы	покрывались.
тѐ лебеда́лтынъ-улда,	вы	
ну́но лебеда́лтынъ-улутъ,	они	

Будущее.

Число Единственное.

Ми́нь лебедалта́мъ,	я покроюсь.
ты́нь лебедалта́тъ,	ты покроешся.
ту́до лебедалте́шъ,	онъ покроется.

Число Множественное.

Мѐ лебедалтына̀,	мы покроемся.
тѐ лебедалтыда̀,	вы покроетесь.
ну́но лебеда́лтытъ,	они покроются.

Сослагательное Наклоненіе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ми́нъ лебедалтыне́мъ,	я	покрывался бы.
ты́нь лебедалтыне́тъ,	ты	
ту́до лебедалтыне́же,	онъ	

Число

Число Множественное.

Мѐ лебедалтынена̀,	мы	покрывались бы.
тѐ лебедалтынеда̀,	вы	
ну́но лебедалтынѐжтъ,	они	

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Ми́нь лебедалтамъ-иле,	я	покрылся бы.
тынь лебедалтатъ-иле,	ты	
ту́до лебедалтѐшъ-иле,	онъ	

Число Множественное.

Мѐ лебедалтына́-иле,	мы	покрылись бы.
тѐ лебедалтыда́-иле,	вы	
ну́но лебедалтытъ-иле,	они	

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Ми́нь лебеда́лтынъ-илемъ,	я	покрывался было.
тынь лебедалтынъ-илецъ,	ты	
ту́до лебеда́лтынъ-иле,	онъ	

Число Множественное.

Мѐ лебеда́лтынъ-улна́иле,	мы	покрывались было.
тѐ лебеда́лтынъ улдаиле,	вы	
ну́но лебеда́лтынъ-улутъ-иле,	они	

Будущее.

Число Единственное.

Ми́нь лебедалтынемъ,	я	покрылся бы впредь.
тынь лебедалтынѐтъ,	ты	
ту́до лебедалтынѐже,	онъ	

Число Множественное.

Мѐ лебедалтынена, мы
тѐ лебедалтынедà, вы } покрылись бы впредь.
нýно лебедалтынéжтъ, они

Повелительное Наклоненїе.

Число Единственное.

Тынь лебедáлтъ, ты покрывайся.
тýдо лебедáлтъ-же, онъ да покроется.

Число Множественное.

Тѐ лебедáлтъ-та, вы покрывайтесь.
нýно лебедàлтыжтъ, они да покроются.

Желательное Наклоненїе.

Число Единственное.

Мúнь лебедалтыдéцемъ, когда бы я покрылся.
тынь лебедалтыдèцетъ, когда бы ты покрылся.
тýдо лебедалтыдеце, когда бы онъ покрылся.

Число Множественное.

Мѐ лебедалтыдéцна, когда бы мы покрылись.
тѐ лебедалтыдецта, когда бы вы покрылись.
нýно лебедалтыдéцежтъ, когда бы они покрылись.

Неопредѣленное.

Настоящ. лебедáлтáшъ, покрыться.
Будущ. лебедалтышáшъ, покрыться впредь.

Причастїе.

Настоящ. лебедáлтыме, покрывающїйся.
Прошед. Соверш. лебéдыме, покрытый.

По сему спрягаются и прочїи изъ глаголовъ перваго или втораго спряженїя въ страдательной общей залогъ перешедшїи.

Отрица-

Отрицательный тогожъ страдательнаго общаго глагола.

Изъявительное Наклоненіе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ми́нь о́мъ-лебеда́лтъ,	я не покрываюсь.
ты́нь о́тъ-лебеда́лтъ,	ты не покрываешся.
ту́до о́къ-лебедалтъ,	онъ не покрываетсл.

Число Множественное.

Мѐ она́-лебедалтъ,	мы не покрываемся.
тѐ ода́-лебедалтъ.	вы не покрываетеся.
ну́но о́готъ-лебедалтъ,	они не покрываются.

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Ми́нь ши́мъ-лебедалтъ,	я	не покрылся.
ты́нь ши́цъ лебедалтъ,	ты	
ту́до и́шъ лебедалтъ,	онъ	

Число Множественное.

Мѐ шина́-лебедалтъ,	мы	не покрылись.
тѐ шида́-лебедалтъ,	вы	
ну́но и́шъ-лебедалтебъ,	они	

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Ми́нь лебедалтынъ-о́мулъ,	я	не покрывался.
ты́нь лебедалтынъ-о́тулъ,	ты	
ту́до лебедалтынъ-о́голъ,	онъ	

Число Множественное.

Мѐ лебедалтынь-она́улъ,	мы	не покрывались.
тѐ лебедалтынь-ода́улъ,	вы	
ну̀но лебедалтынь-о́готь-улъ,	они	

Будущее.

Число Единственное.

Ми́нь о́мъ-лебеда́лтъ,	я не покроюсь.
ты́нь о́тъ-лебеда́лтъ,	ты не покроешся.
ту́до о́къ-лебеда́лтъ,	онъ не покроется.

Число Множественное.

Мѐ она́-лебеда́лтъ,	мы не покроемся.
тѐ ода́-лебедалтъ,	вы не покроетесь.
ну́но о́готь-лебеда́лтъ,	они не покроются.

Сослагательное Наклоненїе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ми́нь ине́мъ-лебеда́лтъ,	я	не покрывался бы.
ты́нь ине́тъ-лебеда́лтъ,	ты	
ту́до ине́же-лебеда́лтъ,	онъ	

Число Множественное.

Мѐ инена́ лебеда́лтъ,	мы	не покрывались бы.
тѐ инеда́-лебеда́лтъ,	вы	
ну́но ине́жтъ-лебеда́лтъ,	они	

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Ми́нь о́мъ-лебеда́лтъ-иле,	я	не покрылся бы.
ты́нь о́тъ-лебеда́лтъ-иле,	ты	
ту́до о́къ-лебеда́лтъ-иле,	онъ	

Число

Число Множественное.

Мѐ она́-лебеда́лтъ-иле, мы }
тѐ ода́ лебеда́лтъ-иле, вы } не покрылись бы.
ну́но о́готъ-лебеда́лтъ-иле, они }

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Ми́нь инéмъ лебеда́лтъ-иле, я }
ты́нь инéтъ лебеда́лтъ-иле, ты } не покрывался было.
ту́до инéже-лебеда́лтъ-иле, онъ }

Число Множественное.

Мѐ инена́-лебеда́лтъ-иле, мы }
тѐ инеда́ лебеда́лтъ-иле, вы } не покрывались было.
ну́но инéжтъ-лебеда́лтъ-иле, они }

Будущее.

Число Единственное.

Ми́нь инéмъ-лебедалтъ, я }
ты́нь инéтъ-лебедалтъ, ты } не покрылся бы впредь.
ту́до инеже-лебеда́лтъ, онъ }

Число Множественное.

Мѐ инена́-лебеда́лтъ, мы }
тѐ инеда́-лебеда́лтъ, вы } не покрылись бы впредь.
ну́но инéжтъ-лебеда́лтъ, они }

Повелительное Наклоненіе.

Число Единственное.

Ты́нь и́тъ-лебедалтъ, ты не покрывайся.
ту́до и́нъ-же-лебеда, онъ пусть не покрывается.

Число Множественное.

Тѐ ада́-лебеда́лтъ, вы не покрывайтесь.
ну́но и́нъ-же-лебеда́лтевъ, они пусть не покрываются.

Жела-

Желательное Наклоненіе.

Число Единственное.

Ми́нь о́мъ-лебеда́лтыдеце, когда бы я не покрылся.
тынь о́пъ-лебеда́лтыде́це, когда бы ты не покрылся.
ту́до о́къ-лебеда́лтыде́це, когда бы онъ не покрылся.

Число Множественное.

Мѐ она́-лебеда́лтыде́це, когда бы мы не покрылись.
тѐ ода́ лебеда́лтыде́це, когда бы вы не покрылись.
ну́но о́готъ-лебедалтыдеце, когда бы они не покрылись.

Неопредѣленное Наклоненіе.

Настоящ. лебеда́лъ-та́шъ о́голъ, не покрываться.
будущ. лебедалтыша́шъ-о́голъ, не покрываться впредь.

Причастіе.

Настоящ. и Прошед. Соверш. лебедалъ тыдыме, не покрываемый, не покрытый.

По сему въ отрицательномъ залогѣ спрягаются и прочіи изъ глаголовъ перваго и втораго спряженія въ сей страдательной общей залогѣ перешедшіи.

Втораго спряженія

дѣйствительный.

Наклоненіе Изъявительное.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ми́нь утаре́мъ, я свобождаю.
ты́нь утаре́тъ, ты свобождаешь.
ту́до утара̀, онъ свобождаетъ.

Число

Число Множественное.

Мѐ утаренà,	мы свобождаемъ.
тѐ утаредà,	вы свобождаете.
нýно утарáтъ,	они свобождаютъ.

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Ми́нь утáрышимъ,	я	свободилъ.
ты́нь утáрышицъ,	ты	
тýдо утáрышъ или ренъ,	онъ	

Число Множественное.

Мѐ утáрышна,	мы	свободили.
тѐ утáрышта,	вы	
нýно утáрыштъ,	они	

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Ми́нь утарéнъ-уламъ,	я	свобождалъ.
ты́нь утарéнъ-улатъ,	ты	
тýдо утарéнъ,	онъ	

Число Множественное.

Мѐ утарéнъ-улна,	мы	свобождали.
тѐ утарéнъ-улда,	вы	
нýно утарéнъ-улутъ,	они	

Будущее.

Число Единственное.

Ми́нь утарéмъ,	я свобожду.
ты́нь утарéтъ,	ты свободишь.
тýдо утарà,	онъ свободитъ.

Число Множественное.

Мѐ утарена̀,	мы свободимъ.
тѐ утереда́,	вы свободите.
ну́но утара́тъ,	они свободятъ.

Сослагательное Наклоненіе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ми́нь утарыне́мъ,	я	свобождалъ бы.
ты́нь утарыне́тъ,	ты	
ту́до утарыне́же,	онъ	

Число Множественное.

Мѐ утарынена̀,	мы	свобождали бы.
тѐ утарынеда̀,	вы	
ну́но утарынежтъ,	они	

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Ми́нь утаре́мъ-иле,	я	свободилъ бы.
ты́нь утаре́тъ-иле,	ты	
ту́до утара́-иле,	онъ	

Число Множественное.

Мѐ утарена́-иле,	мы	свободили бы.
тѐ утареда́-иле,	вы	
ну́но утара́тъ-иле,	они	

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Ми́нь утаре́нъ-илемъ,	я	свобождалъ было.
ты́нь утаре́нъ-илецъ,	ты	
ту́до утаре́нъ-иле,	онъ	

Число

Число Множественное.

Мѐ утаре́нь-улна-иле,	мы	свобождали было.
тѐ утаре́нь-улда-иле,	вы	
ну́но утаре́нь улуть-иле,	они	

Будущее.

Число Единственное.

Ми́нь утарыне́мъ,	я	свободилъ бы.
ты́нь утарыне́тъ,	ты	
ту́до утарыне́же,	онъ	

Число Множественное.

Мѐ утарынена̀,	мы	свободили бы.
тѐ утарыне́да̀,	вы	
ну́но утарыне́жтъ,	они	

Повелительное Наклоненіе.

Число Единственное.

Ты́нь ута́ре, — ты свободи.
ту́до ута́рыже, — онъ да свободитъ.

Число Множественное.

Тѐ ута́рыза, — вы свободите.
ну́но утарыжтъ, — они да свободятъ.

Желательное Наклоненіе.

Число Единственное.

Ми́нь утарыде́цемъ, — когда бы я свободилъ.
ты́нь утарыде́цетъ, — когда бы ты свободилъ.
ту́до утарыде́це, — когда бы онъ свободилъ.

Число Множественное.

Мѐ утарыде́цна, — когда бы мы свободили.
тѐ утарыде́цта, — когда бы вы свободили.
ну́но утарыде́цежтъ, — когда бы они свободили.

Неопредѣленное.

Настоящ. утара́шъ, свобождать.
будущ, утарыша́шъ, свободить впредь.
ута́рымыла, свобождая.

Причастїе.

Настоящ. ута́рыше, свобождающїй.
Прошед. Соверш. утаре́нъ, свободившїй.

По сему спрягаются и прочїи всѣ глаголы среднїе и страдательные собственные изъ глаголовъ перваго и втораго спряженія производящїи и кончащїися на емъ, кромѣ только причастїй страдательныхъ собственныхъ глаголовъ, которыя показаны на своихъ мѣстахъ.

Отрицательный залогъ тогожъ глагола утаремъ.

Изъявительное Наклоненїе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ми́нь о́мъ-утаре, я не свобождаю.
ты́нь о́тъ-утаре, ты не свобождаешъ.
ту́до о́къ-утаре, онъ не свобождаетъ.

Число Множественное.

Мѐ она́-утаре, мы не свобождаемъ.
тѐ ода́ ута́ре, вы не свобождаете.
ку́но о́готъ-ута́ре, они не свобождаютъ.

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Ми́нь ши́мъ-утаре, я }
ты́нь ши́цъ-утаре, ты } не свободилъ.
ту́до и́шъ-утаре, онъ }

Число

Число Множественное.

Мѐ шина́-утаре,	мы	не свободили.
тѐ шида́-утаре,	вы	
ну́но и́шъ-утаре,	они	

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Ми́нь утаренъ-о́мулъ,	я	не свобождалъ.
ты́нь утаренъ-отулъ,	ты	
ту́до утаренъ-о́голъ,	онъ	

Число Множественное.

Ме утаренъ-онаулъ,	мы	не свобождали.
тѐ утаренъ-ода́улъ,	вы	
ну́но утаренъ-о́готъ-улъ,	они	

Будущее.

Число Единственное.

Ми́нь о́мъ-утаре, я не свобожду.
ты́нь о́тъ-утаре, ты не свободишь.
ту́до о́къ-утаре, онъ не свободитъ.

Число Множественное.

Мѐ она́-утаре, мы не свободимъ.
тѐ ода́-утаре, вы не свободите.
ну́но о́готъ-утаре. они не свободятъ.

Сослагательное Наклоненіе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ми́нъ ине́мъ-утаре,	я	не свобождалъ бы.
ты́нь ине́тъ-утаре,	ты	
ту́до ине́же-утаре,	онъ	

Число Множественное.

Мѐ инена́-утаре,	мы	
тѐ инеда́ утаре,	вы	не свобождали бы.
ну́но ине́жтъ-утаре,	они	

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Ми́нь о́мъ-утаре-иле,	я	
ты́нь о́тъ-утаре-иле,	ты	не свободилъ бы.
ту́до о́къ-утаре-иле,	онъ	

Число Множественное.

Мѐ она́-утаре-иле,	мы	
тѐ ода́-утаре иле,	вы	не свободили бы.
ну́но о́готъ-утаре-иле,	они	

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Ми́нь ине́мъ-утаре-иле,	я	
ты́нь ине́тъ-утаре-иле,	ты	не свобождалъ было.
ту́до ине́же утаре-иле,	онъ	

Число Множественное.

Мé инена́ утаре иле,	мы	
тé инеда́-утаре-иле,	вы	не свобождали было.
ну́но ине́жтъ-утаре-иле,	они	

Будущее.

Число Единственное.

Ми́чь ине́мъ-утаре,	я	
ты́нь ине́тъ-утаре,	ты	не свободилъ бы.
ту́до инеже-утаре,	онъ	

Число

Число Множественное.

Мѐ ичена-утаре,	мы	не свободили бы.
тѐ инеда-утаре,	вы	
нуно инежтъ-утаре,	они	

Повелительное Наклоненіе.

Число Единственное.

Тынь итъ-утаре, ты не свобождай.
тудо инъ-же-утаре, онъ да не свобождаетъ.

Число Множественное.

Те ида-утаре, вы не свобождайте.
нуно инже-утаребъ, они да не свобождаютъ.

Желательное Наклоненіе.

Число Единственное.

Минь омъ-утарыдеце, когда бы я не свобождалъ.
тынь отъ-утарыдеце, когда бы ты не свобождалъ.
тудо окъ-утарыдеце, когда бы онъ не свобождалъ.

Число Множественное.

Мѐ она-утарыдеце, когда бы мы не свобождали.
тѐ ода утарыдеце, когда бы вы не свобождали.
нуно окъ-утарыдецебъ, когда бы они не свобождали.

Неопредѣленное Наклоненіе.

Настоящ. утаратъ-оголъ не свобождать.
будущ. утарышатъ-оголъ, не свобождать впредь.
утарыдѐ, не свобождая.

Причастіе.

Настоящ. утарыще-оголъ, не свобождающій.

По сему спрягаются въ отрицательномъ залогѣ и прочіи глаголы средніе и страдательные собственные изъ глаголовъ перваго и втораго спряженія произхо-

исходящіи и кончащіися на емъ, кромѣ причастій страдательныхъ собственныхъ глаголовъ, которые показаны на своихъ мѣстахъ.

Винословный залогъ.

Изъявительное Наклоненіе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ми́нь лиштыктéмъ,	отъ меня кто дѣлаетъ.
тынь лиштыктéтъ,	отъ тебя кто дѣлаетъ.
ту́до лиштыктà,	отъ него кто дѣлаетъ.

Число Множественное.

Мè лиштыктенà,	отъ насъ кто дѣлаетъ.
тè лиштыктедà,	отъ васъ кто дѣлаетъ.
ну́но лиштыктáтъ,	отъ нихъ кто дѣлаетъ.

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Ми́нь лиштыктышимъ,	отъ меня кто здѣлалъ.
тынь лиштыктышицъ,	отъ тебя кто здѣлалъ.
ту́до лиштыктышъ или ктенъ,	отъ него кто здѣлалъ.

Число Множественное.

Мè ли́штыктышна,	отъ насъ кто здѣлалъ.
тè лиштыктышта,	отъ васъ кто здѣлалъ.
ну́но лиштыктышъ,	отъ нихъ кто здѣлалъ.

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Ми́нь лиштыктéнъ-уламъ,	отъ меня кто дѣлывалъ.
тынь лиштыктéнъ-улатъ,	отъ тебя кто дѣлывалъ.
ту́до лиштыктéнъ,	отъ него кто дѣлывалъ.

Число

Число Множественное.

Мѐ лиштыктѐнъ-улна, отъ насъ кто дѣлывалъ.
тѐ лиштыктѐнъ-улда̀, отъ васъ кто дѣлывалъ.
ну́но лиштыктѐнъ-улутъ, отъ нихъ кто дѣлывалъ.

Будущее.

Число Единственное.

Ми́нь лиштыктѐмъ, отъ меня кто здѣлаетъ.
ты́нь лиштыктѐнъ, отъ тебя кто здѣлаетъ.
ту́до лиштыкта̀, отъ него кто здѣлаетъ.

Число Множественное.

Мѐ лиштыктена̀, отъ насъ кто здѣлаетъ.
тѐ лиштыктеда, отъ васъ кто здѣлаетъ.
ну́но лиштыкта́тъ, отъ нихъ кто здѣлаетъ.

Сослагательное Наклоненіе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ми́нь лиштыктынѐмъ, отъ меня кто дѣлалъ бы.
ты́нь лиштыктынѐтъ, отъ тебя кто дѣлалъ бы.
ту́до лиштыктынѐже, отъ него кто дѣлалъ бы.

Число Множественное.

Мѐ лиштыктынена̀, отъ насъ кто дѣлалъ бы.
тѐ лиштыктынеда̀, отъ васъ кто дѣлалъ бы.
ну́но лиштыктынѐжтъ, отъ нихъ кто дѣлалъ бы.

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Ми́нь лиштыктѐмъ-иле, отъ меня кто здѣлалъ бы.
ты́нь лиштыктѐтъ-иле, отъ тебя кто здѣлалъ бы.
ту́до лиштыкта́-иле, отъ него кто здѣлалъ бы.

Число Множественное.

Мѐ лиштыктена́-иле. отъ насъ кто здѣлалъ бы.
тѐ лиштыктеда́-иле, отъ васъ кто здѣлалъ бы.
ну́но лиштыкта́тъ-иле, отъ нихъ кто здѣлалъ бы.

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Ми́нь лиштыкте́нъ илемъ, отъ меня кто дѣлалъ было.
ты́нь лиштыкте́нъ-илецъ, отъ тебя кто дѣлалъ было.
ту́до лиштыкте́нъ-иле, отъ него кто дѣлалъ было.

Число Множественное.

Мѐ лиштыкте́нъ-улна-иле, отъ насъ кто дѣлалъ было.
тѐ лиштыкте́нъ-улда-иле, отъ васъ кто дѣлалъ было.
ну́но лиштыкте́нъ-улутъ-иле, отъ нихъ кто дѣлалъ было.

Будущее.

Число Единственное.

Ми́нь лиштыктынемъ, отъ меня кто здѣлалъ бы.
ты́нь лиштыктыне́тъ, отъ тебя кто здѣлалъ бы.
ту́до лиштыктыне́же, отъ него кто здѣлалъ бы.

Число Множественное.

Мѐ лишшыктыненѧ̀, отъ насъ кто здѣлалъ бы.
тѐ лиштыктынедѧ̀, отъ васъ кто здѣлалъ бы.
ну́но лиштыктыне́жтъ, отъ нихъ кто здѣлалъ бы.

Повелительное Наклоненіе.

Число Единственное.

Ты́нь ли́штыкте, отъ тебя кто да дѣлаетъ.
ту́до ли́штыктыже, отъ него кто да дѣлаетъ.

Число

Число Множественное.

Тѐ ли́штыктыза,	отъ васъ кто да дѣлаетъ.
ну́но ли́штыктыжтъ,	отъ нихъ кто да дѣлаетъ.

Желательное Наклоненїе.

Число Единственное.

Ми́нь лиштыктыдѐценъ,	отъ меня когда бы кто дѣлалъ.
тынь лиштыктыдѐцетъ,	отъ тебя когда бы кто дѣлалъ.
ту́до лиштыктыдѐце,	отъ него когда бы кто дѣлалъ.

Число Множественное.

Мѐ лиштыктыдѐцна,	отъ насъ когда бы кто дѣлалъ.
тѐ лиштыктыдѐцта,	отъ васъ когда бы кто дѣлалъ.
ну́но лиштыктыдѐцежтъ,	отъ нихъ когда бы кто дѣлалъ.

Неопредѣленное.

Настоящ. лиштыкта́шъ,	отъ кого дѣлать кому.
будущ. лиштыктыша́шъ,	отъ кого дѣлать кому впредь.

Причастїе.

Настоящ. лиштыктыше,	тотъ, отъ котораго кто дѣлаетъ.
Прошед. Соверш. лиштыктѐнъ,	отъ кого кто здѣлавши.

По сему спрягаются и прочїи изъ глаголовъ перваго и втораго спряженїя въ сей залогъ перешедшїи.

Отрицательный залогъ тогожъ глагола лиштыктéмъ.

Изъявительное Наклоненіе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ми́нь о́мъ-лиштыкте,	отъ меня кто не дѣлаетъ.
тынь о́тъ-лиштыкте,	отъ тебя кто не дѣлаетъ.
ту́до о́къ лиштыкте,	отъ него кто не дѣлаетъ.

Число Множественное.

Мѐ она́-лиштыкте,	отъ насъ кто не дѣлаетъ.
тѐ ода́-лиштыкте,	отъ васъ кто не дѣлаетъ.
ну́но о́готъ-лиштыкте,	отъ нихъ кто не дѣлаетъ.

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Ми́нь ши́мъ-лиштыкте,	отъ меня кто не здѣлалъ.
тынь ши́цъ-лиштыкте,	отъ тебя кто не здѣлалъ.
ту́до и́шъ-лиштыкте,	отъ него кто не здѣлалъ.

Число Множественное.

Мѐ ши́на-лиштыкте,	отъ насъ кто не здѣлалъ.
тѐ шида́ лиштыкте,	отъ васъ кто не здѣлалъ.
ну́но и́шъ-лиштыкте,	отъ нихъ кто не здѣлалъ.

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Ми́нь лиштыктенъ-о́мулъ,	отъ меня кто не дѣлывалъ.
тынь лиштыктенъ-о́тулъ,	отъ тебя кто не дѣлывалъ.
ту́до лиштыктенъ-о́голъ,	отъ него кто не дѣлывалъ.

Число

Число Множественное.

Мѐ лиштыктенъ-онаулъ,	отъ насъ кто не дѣлывалъ.
тѐ лиштыктенъ-одаулъ,	отъ васъ кто не дѣлывалъ.
вýно лиштыктенъ-оготъ-улъ,	отъ нихъ кто не дѣлывалъ.

Будущее.

Число Единственное.

Ми́нь о́тъ-лиштыкте,	отъ меня кто не здѣлаетъ.
ты́нь о́тъ-лиштыкте,	отъ тебя кто не здѣлаетъ.
тýдо о́къ-лиштыкте,	отъ него кто не здѣлаетъ.

Число Множественное.

Мѐ она́-лиштыкте,	отъ насъ кто не здѣлаетъ.
тѐ ода́-лиштыкте,	отъ васъ кто не здѣлаетъ.
вýно о́готъ-лиштыкте,	отъ нихъ кто не здѣлаетъ.

Сослагательное Наклоненіе.

Время Настоящее.

Число Единственное.

Ми́нь ине́мъ-лиштыкте,	отъ меня кто не дѣлалъ бы.
ты́нь ине́тъ-лиштыкте,	отъ тебя кто не дѣлалъ бы.
тýдо ине́же-лиштыкте,	отъ него кто не дѣлалъ бы.

Число Множественное.

Мѐ инена́-лиштыкте,	отъ насъ кто не дѣлалъ бы.
тѐ инеда́-лиштыкте,	отъ васъ кто не дѣлалъ бы.
вýно ине́жтъ-лиштыкте,	отъ нихъ кто не дѣлалъ бы.

Прошедшее Совершенное.

Число Единственное.

Ми́нь о́мъ-лиштыкте-иле,	отъ меня кто не здѣлалъ бы.
ты́нь о́тъ-лиштыкте-иле,	отъ тебя кто не здѣлалъ бы.

ту́до о́къ-лиштыкте иле, отъ него кто не здѣлалъ бы.

Число Множественное.

Мѐ она́-лиштыкте-иле, отъ насъ кто не здѣлалъ бы.
тѐ ода́-лиштыкте-иле, отъ васъ кто не здѣлалъ бы.
ву́но о́готъ-лиштыкте-иле, отъ нихъ кто не здѣлалъ бы.

Давно Прошедшее.

Число Единственное.

Ми́нь ине́мъ-лиштыкте-иле, отъ меня кто не дѣлывалъ было.
ты́нь ине́тъ-лиштыкте-иле, отъ тебя кто не дѣлывалъ было.
ту́до ине́же-лиштыкте-иле, отъ него кто не дѣлывалъ было.

Число Множественное.

Мѐ инена́-лиштыкте-иле, отъ насъ кто не дѣлывалъ было.
тѐ инеда́-лиштыкте-иле, отъ васъ кто не дѣлывалъ было.
ву́но ине́жтъ-лиштыкте-иле, отъ нихъ кто не дѣлывалъ было.

Будущее.

Число Единственное.

Ми́нь ине́мъ-лиштыкте, отъ меня кто не здѣлалъ бы.
ты́нь инетъ-лиштыкте, отъ тебя кто не здѣлалъ бы.

ту́до

тӯдо инéже-лишпыкте, отъ него кто не здѣлалъ бы.

Число Множественное.

Мѐ инена́-лишпыкте, отъ насъ кто не здѣлалъ бы.
тѐ инеда́-лишпыкте, отъ васъ кто не здѣлалъ бы.
нӯно инéжтъ-лишпыкте, отъ нихъ кто не здѣлалъ бы.

Повелительное Наклоненіе.

Число Единственное.

Тынь и́тъ-лишпыкте, отъ тебя кто да не дѣлаетъ.
тӯдо и́нже-лишпыкте, отъ него кто да не дѣлаетъ.

Число Множественное.

Тѐ инеда́-лишпыкте, отъ васъ кто да не дѣлаетъ.
нуно и́нже-лишпыктебъ, отъ нихъ кто да не дѣлаетъ.

Желательное Наклоненіе.

Число Единственное.

Ми́нь о́мъ-лишпыктыдéце, когда бы кто отъ меня не дѣлалъ.
тынь о́тъ-лишпыктыдéце, когда бы кто отъ тебя не дѣлалъ.
тӯдо о́къ-лишпыктыдéце, когда бы кто отъ него не дѣлалъ.

Число

Число Множественное.

Мѐ она́ лиштыктыѕе́це, когда бы отъ насъ кто не дѣлалъ.
тѐ ода́-лиштыктыѕе́це, когда бы отъ васъ кто не дѣлалъ.
ну́но о́къ лиштыктыѕе́це, когда бы отъ нихъ кто не дѣлалъ.

Неопредѣленное Наклоненіе.

Настоящ. малнемъ, талнетъ, и проч. лиштыкта́шъо́голъ, отъ меня, отъ тебя, и проч. не дѣлать кому.
будущ. малнемъ, талнетъ, и проч. лиштыкташа́шъо́голъ, отъ меня, отъ тебя, и проч. не дѣлать кому впредь.

Причастіе.

Дѣйств. Настоящ. лиштыктыше о́голъ, тотъ, отъ котораго не дѣлаетъ кто.
Стр. Настоящ. и Прошед. Соверш. лиштыктыдыме то, что не дѣлаетъ или не здѣлалъ кто отъ кого.

О причастіи.

При произведеніи отъ глаголовъ причастія тѣжъ правила, которыя и при прошедшихъ совершенныхъ временахъ, то есть ударяемыя въ предпослѣднемъ глагола слогѣ, и поставляемыя во оныхъ временахъ вмѣсто ы литеры о, у и ю наблюдать должно.

Сверьхъ того примѣчать надлежитъ, причастія настоящаго времени дѣйствительныхъ и среднихъ глаголовъ, и прошедшаго совершеннаго времени страдательныхъ глаголовъ, произшедшія

изшедшія изъ глаголовъ имѣющихъ ударенїе надъ о, ѹ, у, ю, не на е, но на о кончатся, на пр. шо́-ношо, думающїй; кӯчушо, держащїй, и проч.

Причастія инныи поставляются при имени, инныи при глаголахъ.

При глаголахъ поставляемыя суть причастія прошедшаго совершеннаго времени дѣйствительныхъ и среднихъ глаголовъ, которыя и не склоняются, на пр. ми́нь Юмӯмъ улшенъ ка́ншимъ, я помолившись богу пошелъ.

При имени поставляемыя суть всѣ прочїя, и оныя надлежатъ всѣ до перваго склоненія.

При произведеніи причастія отъ глаголовъ перваго и втораго спряженія примѣчать надлежитъ слѣдующее.

Дѣйствительный

Имѣетъ два причастія, настоящее и прошедшее совершенное.

Оныя дѣлаются отъ прошедшаго совершеннаго времени изъявительнаго наклоненія третьяго лица числа Единственнаго.

Отрицательный его

Имѣетъ одно причастїе настоящаго времени. Оное дѣлается, когда къ причастїю настоящаго времени вышеписаннаго дѣйствительнаго глагола позади поставляется союзъ о́голъ, не.

Страдательный общїй

Имѣетъ два причастїя, настоящее и прошедшее совершенное.

Настоящее дѣлается отъ прошедшаго совершеннаго времени, дѣйствительнаго глагола, изъявительнаго наклоненїя третьяго лица числа Единственнаго.

Прошед. соверш. отъ прошедшаго совершеннаго времени, страдательнаго своего залога, изъявительнаго наклоненїя третьяго лица числа Единственнаго.

Отрицательный ево

Имѣетъ одно причастїе настоящ. и прошед. соверш., которое дѣлается отъ причастїя прошедшаго совершеннаго времени, вышеписаннаго страдательнаго общаго залога, влагая между послѣднимъ и предпослѣднимъ онаго причастїя слогами, слогъ ды, на пр. пиштaлтыдыме, неполагаемый или неположенный.

Страдательный собственный

Имѣетъ два причастїя, настоящее и прошедшее совершенное.

Настоящее происходитъ отъ прошедшаго совершеннаго времени третьяго лица числа Единственнаго, изъявительнаго наклоненїя, глагола дѣйствительнаго.

Прошед. соверш. отъ своего страдательнаго глагола, изъявительнаго наклоненїя, прошедшаго совершеннаго времени третьяго лица числа Единственнаго.

Отрицательный ево

Имѣетъ одно причастїе настоящ. и прошед. соверш., которое происходитъ отъ причастїя настоящаго

ящаго времени, страдательнаго своего глагола, когда между последнимъ и предпоследнимъ онаго причастія слогами, влагается слогъ ды, на пр. амыртыдыме, немараемый или немаранный.

Среднїй

Во всемъ подобно имеетъ съ глаголомъ действительнымъ; такъ же и отрицательный ево.

Винословный

Имеетъ три причастія, действ. два, настоящ. и прошед. соверш. и страдательное, одно настоящ. и прошед. соверш.

Все оныя происходятъ отъ прошедшаго совершеннаго времени, изъявительнаго наклоненія третьяго лица числа Единственнаго, кроме того, что действ. настоящее кончится на ше, а стр. настоящ. и прошед. соверш. на ме.

Отрицательный ево

Имеетъ два причастія: 1) действ настоящаго времени, 2) страд. настоящ. и прошед. соверш.

Действ. настоящее бываетъ, когда после причастія настоящаго времени, положительнаго своего залога, поставляется союзъ оголъ, не.

Страд. настоящ. и прошед. соверш. происходитъ отъ вышеписаннаго положительнаго своего винословнаго залога, отъ страдательнаго его причастія, которое на ме, влагая между последнимъ и предпоследнимъ онаго причастія слогами, сей слогъ ды, на пр. парем́дыктыдыме, неизцеляемый или неизцельный отъ кого.

Глаголы.

Утаре́мъ,	Избавляю, свобождаю.
утле́мъ,	избавляюся.
і̂оралте́мъ,	люблю.
кіе́мъ,	лежу.
кошта́мъ,	хожу.
тое́мъ,	утаеваю, прячу.
царне́мъ,	перестаю.
кочка́мъ,	ѣмъ.
пукше́мъ,	питаю, кормлю.
кицкире́мъ,	кричу.
окшакле́мъ,	хромаю.
шоне́мъ,	думаю.
лиште́мъ,	дѣлаю.
лія́мъ,	бываю.
тобалыкте́мъ,	мучу.
поге́мъ,	збираю.
паремде́мъ,	лѣчу, изцѣляю.
парема́мъ,	изцѣляюся.
шолге́мъ, шолголта́мъ,	стою, постаиваю.
пуе́мъ,	даю.
вашке́мъ,	спѣшу, поспѣшаю.
пендидемде́мъ,	утверждаю.
кюче́мъ,	прошу.
сырыкте́мъ,	раздражаю, досаждаю.
сырэ́мъ,	раздражаюся, сержуся.
куче́мъ,	держу, правлю.
цотходемде́мъ,	укрѣпляю.
шюшкюла̀мъ,	закалаю.
кае́мъ,	иду впредь.
вазала́мъ,	переселяюся.
воза́мъ,	падаю, ложуся.
кумала́мъ,	кланяюся.

ваш-

вашталте́мъ,	мѣняю.
каласе́мъ,	сказываю.
ойле́мъ,	говорю.
люмде́мъ,	называю.
ондчжокте́мъ,	показываю.
ондчже́мъ,	смотрю.
коя́мъ,	меня видятъ.
сайле́мъ,	украшаю.
ямдыле́мъ,	готовлю, припасаю.
сорастаре́мъ,	смиряю, примиряю.
сорасе́мъ,	примиряюся.
жинде́мъ,	сажаю, ставлю, поставляю.
шиндза́мъ,	сажуся.
нумала́мъ,	несу, тащу, волоку.
кицкыре́мъ,	кричу.
кушталте́мъ,	пляшу, танцую.
шюле́мъ,	дышу.
сенgе́мъ,	побѣждаю.
иняне́мъ,	вѣрю.
пите́мъ,	надѣюся.
цыте́мъ,	терплю, сношу.
кире́мъ,	бью.
чонgеште́мъ,	летаю.
ношге́мъ,	сушу.
кошке́мъ,	сохну.
чiялте́мъ,	крашу.
чiялге́мъ,	крашуся.
умале́мъ,	сплю.
iошкарге́мъ,	краснѣюся, стыжуся, зарюся.
шонgема́мъ,	старѣюся.
пуше́мъ,	молчу.
людюкте́мъ,	стращаю, пужаю.
люда́мъ,	боюся, пужаюся.

эрканéмъ,	лѣнюся.
кушкедáмъ,	раздираю.
кушкетлáмъ,	раздираюся.
локтéмъ,	порчу.
локтолáмъ,	порчу дѣло.
пудуртéмъ,	ломаю.
кюештáмъ	жарю, пеку.
чурлáмъ,	кусаю.
кюя́мъ,	жарюся, пекуся.
кюзéмъ,	всхожу.
полшéмъ,	помогаю.
шуппалáмъ,	цѣлую.
шолгéмъ,	спою.
кютéмъ,	караулю.
вакшáмъ,	постилаю.
логалáмъ,	трогаю.
ушанéмъ,	умствую.
вюдюлáмъ,	обвиваю.
агáмъ лиштéмъ,	пашу.
шюрéмъ,	бороню.
туредамъ,	жну.
мушкáмъ,	мою.
нюжáмъ,	скорблю.
укшиндзáмъ,	блюю.
пяктéмъ,	давлю, удавляю.
пизырéмъ,	придавливаю.
мурéмъ,	пою.
ошемдéмъ,	бѣлю.
ошемáмъ,	убѣляюся.
нюшкемдéмъ,	туплю.
олмоктéмъ,	чиню, починиваю.
волѣмъ,	слѣзаю.
юлѣмъ,	горю.
цумуртéмъ,	верчу, свертываю.

цумуре́мъ,	въ кучу спаскиваю.
чюкте́мъ,	свѣчу.
оре́мъ,	бѣшуся.
амырте́мъ,	мараю, скверню.
амырге́мъ,	мараюся, скверню́ся.
урге́мъ,	шью.
кече́мъ,	вишу.
опте́мъ,	лаю.
мужеда́мъ,	ворожу.
вожоламъ,	стыжуся.
шаре́мъ,	разпространяю, разширяю.
поїѡндаре́мъ,	обогащаю.
пое́мъ,	богатѣю.
їѡштамъ,	мешу.
тошта́мъ,	смѣю.
цамане́мъ,	жалѣю.
кашке́мъ,	закисаю.
веле́мъ,	сыплю, проливаю.
колте́мъ,	пускаю.
рюпшемъ,	шатаю, колеблю.
рюпша́мъ,	шатаюся, колеблюся.
тошкала́мъ,	ступаю.
кодола́мъ.	провожаю.
кане́мъ,	отдыхаю.
чиме́мъ,	растягаю.
подола́мъ,	хлѣбаю.
шуралте́мъ,	колю.
нере́мъ,	дремлю.
пижикте́мъ,	прицепляю.
пижа́мъ,	прицепляюся, вязну.
шеря́мъ,	чешу.
конде́мъ,	веду, привожу.
сорболе́мъ,	молю, прошу.
чиде́мъ,	мѣшкаю, медлю.

тое́мъ,

шоéмъ,	прячу, хороню.
юкшéмъ,	пою, напоеваю.
юя́мъ,	пью.
кинягáмъ юкшéмъ,	чишаю книгу.
цаманéмъ,	жалѣю.
іомдéмъ,	раззоряю.
руéмъ,	рублю.
нунéмъ,	лижу.
кечéмъ,	висну.
серéмъ,	пишу.
іорлáмъ,	опрокидаюся.
іорокшéмъ,	опрокидаю.
кершáмъ,	могу.
кинилáмъ,	вспаю.
шобалéмъ,	божуся, кленуся.
кичалáмъ,	ищу.
ойгорéмъ,	шужу, печалюся, крушуся.
мокшéмъ,	хвалю.
азаплéмъ,	удивляюся.
волéмъ,	слѣзаю, въ низъ схожу.
кару́мъ, пуéмъ,	спорю, прошивлюся.
чюкшéмъ,	свѣчу.
кошаршéмъ,	вершу.
вучéмъ,	жду, ожидаю.
кушкедáмъ,	деру.
налáмъ,	беру.
колéмъ,	умираю.
шупшáмъ,	шащу, волоку.
цогéмъ,	довожу, доказываю.
ямдылéмъ,	припасаю, гошовлю,
пукшéмъ,	кормлю, пишаю.
шолéмъ,	граблю, разграбляю.
нелáмъ,	глошаю.
шюрáмъ лишшемъ,	сужу.

окшак-

окшаклéмъ,	хромаю.
погéмъ,	збираю.
кюштéмъ,	приказываю, заказываю.
шюдéмъ,	велю, повелѣваю.
шиндзéмъ,	знаю.
моштéмъ,	умѣю.
каналтéмъ,	покоюся, отдыхаю.
колтéмъ,	отпущаю.
шуéмъ,	хощется.
вандéмъ,	примѣчаю, карзулю.
пуéмъ,	даю.
міóндіô пуéмъ,	отдаю, возвращаю.
чонденштéмъ,	летаю.
тюндéмъ,	натягаю, гну.
ужалéмъ,	продаю.
кодáмъ,	остаюся.
коіóндзéмъ,	высовываюся.
кепшилтéмъ,	путаю.
элталéмъ,	обнимаю.
шоіóштáмъ,	хвастаю.
туналáмъ,	начинаю.
вурсéмъ,	ругаю, браню.
пуштáмъ,	убиваю.
шюкéмъ,	двигаю съ мѣста.
шюкалáмъ,	подвигаю.
іóдáмъ,	вопрошаю, спрашиваю.
юлдéмъ,	мотаю пряжу.
тошкалáмъ,	ступаю.
вéремь налáмъ,	мѣсто занимаю.
юпшáмъ,	воняю.
модáмъ,	играю.
куржамъ,	бѣгаю.
сіóрéмъ,	обѣщаю, сулю.
кошкéмъ,	увядаю, вяну,

лебедáмъ,	покрываю.
серкалéмъ,	пописываю.
тенешъ пуртéмъ,	купаю, крещу.
шорокшáмъ,	вою, плачу.
кюндчжéмъ,	рою, копаю.
лудáмъ,	щипаю.
пуэмъ,	дую.
шолоштáмъ,	ворую.
тюлéмъ,	плачу.
кюрнюлéмъ,	заковываю, кую.
ирыктéмъ,	грѣю, нагрѣваю.
ирéмъ,	грѣюся, нагрѣваюся.
вошполáмъ,	смѣюся, хохочу.
шонgемáмъ,	старѣюся.
нюшкемáмъ,	тупѣю.
нугудемáмъ,	густѣю.
вишкидемáмъ,	жидѣю.
Іюдéмъ,	сѣю.
юкшемáмъ,	холодѣю, зябну.
тошпáмъ,	смѣю.
шемемáмъ.	чернѣю.
тöрлатéмъ,	ровняю, равно дѣлаю.
ибыртéмъ,	радуюся.
колоштáмъ,	повинуюся, слушаю.
иямъ,	плаваю.
тунуктéмъ,	учу, наставляю.
тунемáмъ,	учуся.
уштéмъ,	зову.
ушпалáмъ,	призываю.
илéмъ,	живу.
туредáмъ,	стригу.
кютéмъ,	стерегу, оберегаю.
пиштéмъ,	кладу, полагаю.
міéмъ,	иду, хожу.

ймнимъ каемъ,	ѣду.
вучемъ,	жду.
шюдюремъ,	пряду.
вакшамъ,	стелю, постилаю.
умалемъ,	сплю.
колѣмъ,	умираю.
кучедаламъ,	борюся.
цытыремъ,	трепещу, трясуся.
шула,	таетъ.
юръ юрешъ,	дождь идетъ.
лумъ лумешъ,	снѣгъ идетъ.
мокпемъ,	хвалю.
возѣмъ,	валю.
шиндзалтемъ;	солю.
шижикшемъ,	кроплю, брызгаю.
олтемъ,	печь топлю.
покшемъ,	гоню.
шуамъ,	приближаюся.
нѣялшемъ,	глажу.
пи емдемъ,	вострю.
сулукумъ лиштемъ,	грѣшу.
чiемъ,	надѣваю.

О предлогѣ.

Предлоги у Черемисъ всѣ позади *Иминительнаго* падежа поставляются.

Оные суть слѣдующiе:

Лецъ,	Отъ.
гыцъ,	изъ.
дене,	со, съ.
шенгѣлне,	за, позади.
ондзолно,	предъ.
лецъ ожно,	прежде.

 ланенъ,

ланéнъ,	для, ради.
коклáщте,	между.
деке,	къ, ко.
лéцъ посна̀,	безъ.
умбíлне,	на (на чемъ).
умбáке,	на (на что).
юмáлне,	подъ.
вóштъ,	сквозь.
кочь,	чрезъ.
ваш парéшъ,	противъ.
їиръ,	около, вкругъ.
шендéцъ,	позади.
пелéнъ,	подлѣ.
гóдомъ,	при.
верецъ,	ради.
денѐ,	у.
шке,	во (во что).
ште,	въ (въ чемъ).

Примѣч. 1. Сіи предлоги шке и ште при именахъ кончащихся на а, я, е, и, о, у, ю, поставляются какъ и прочіи при *Именительномъ* падежѣ, а при именахъ имѣющихъ удареніе на показанныхъ литерахъ поставляются при *Родительномъ* падежѣ, отнимая отъ того падежа послѣднія литеры нъ, на пр. сандалы кы ште, въ мирѣ, и проч.

Примѣч. 2. Оныежъ предлоги шке и ште, когда будутъ стоять при тѣхъ перваго склоненія именахъ, которыя удареніе имѣютъ на сихъ литерахъ о, у, ю, при всѣхъ таковыхъ литеру е перемѣняютъ на о, на пр. рóкошто, въ землѣ, и проч.

О нарѣчіи.

Кузѐ,	Какъ.
тузѐ,	такъ.

ту́-

тугáкъ,	такъ же.
монярь,	сколь.
шуку,	много.
шукуракъ,	больше.
шагáль,	мало.
шагáль-ракъ,	меньше.
пéшь,	очень.
посна,	особно.
изинъ,	по малу.
олянъ,	по тихоньку.
тигыдынъ,	мѣлко.
тебе, тебе,	чють, едва.
сайракъ,	получше.
цынь кере,	подлинно.
никудо семенъ,	ни какимъ образомъ.
оцыни,	напрасно.
никунамáтъ,	никогда.
икверешъ,	вмѣстѣ.
тóрь,	равно.
кизитъ,	днесь, теперь.
эрдене,	по утру.
эрь,	рано.
эрла,	заутра.
касъ,	поздо.
óжно, осекъ,	въ старину, издавна.
тенгече,	вчера.
óжно,	прежде.
ожноракъ,	первѣе.
тушто,	тамъ,
тушецъ,	оттолѣ.
тыште,	здѣсь.
тышка,	сюда.
весь вере,	индѣ.
кіоргіогюцъ,	изъ внутри.

тюжбацъ,	извнѣ.
леле, юсо,	горѣ.
іюлно,	въ низу.
мюндюрѣ,	далеко.
вашпарешъ,	напротивъ.
тышецэнъ,	отсюду.
тушецъ,	оттуду.
кушецъ-ginятъ,	откуду нибудь.
кумдукешъ,	повсюду.
шенgецъ,	со зади.
тюго.	вонъ.
темба́кеумба́къ,	туда и сюда.
міонgю,	назадъ.
саинъ,	хорошо.
пешъ-саинъ,	изрядно.
осалынъ,	худо.
шере,	сладко.
ѣиръ,	окрестъ, вкругъ.
шенgелнэ,	тайно.
вашкеракъ,	скорѣе.
вошть,	сквозь.
оцыни,	всуе.
тюкюнъ,	разно, различно.
шукугана,	по многу.
йкана,	однажды.
кокана,	дважды.
кумкана,	трижды.
шюдюганэ,	сто кратъ.
тыдынъ,	по семъ,
нергенъ,	рядомъ, по ряду.
вара,	послѣ.
алакъ,	еще.
южогунамъ,	иногда.
шоя,	ложно.

тобапъ,

тоба́тъ,	ей, ей.
тугѣулпе,	чему нибудь.
мола́нъ,	почто.
ве́сь се́менъ,	иначе.
мо́верецъ,	для чего.
мола́нъ.	почто? для какой причины?
ку́шко,	куда?
кунамъ,	когда?
кушке́бе,	доколѣ?
туна́мъ,	тогда.
тока̀,	недавно, едва.

О союзахъ.

Позади полагаемые:

А́тъ,	И.
ѕинь,	какъ, какъ только, ежели.
мо́мъ,	ибо, понеже.
ѕиня́тъ,	хотя.
и́леѕинь,	ежели бы.

На переди поставляемые:

И́нже,	чтобы не, дабы не.
тутланенъ,	для того.
уке́ѕинь,	когда, такъ.
тыга́нъ, тугакъ,	такъ же, иначе.
укеѕинь,	убо, того ради.

О междометіи.

Междометія бываютъ различныя.

Изъявляющія радость: аяй!

Изъявляющія плачь: оіо́й! оюемъ!

Значащія болѣзнь и печаль: ата́нъ! атанемъ! эй ѕалта́къ! ѕалтакемъ! те́бе! ну вотъ!

Знача-

Значащіе сожалѣніе: ѡ шереметъ!
Когда призываемъ: ѡй!
Отвѣтсп: а́й, аа́й, а́! вара̀! ну, такъ.
Удивленія: ооо! эээ! иии! ууу! мо́тыде! ахъ, что это!
Восклицанія: э! вмѣсто о!
Когда молчать повелѣваемъ: цу! цысъ.



